



Epredia SlideMate Pro

Manual del uso

A83910103ES Versión 3 | Febrero 2020

Nuestra misión es mejorar vidas perfeccionando el diagnóstico del cáncer.

Todos los que formamos parte de Epredia lo consideramos una misión personal. Muchos de nosotros tenemos seres queridos y familiares afectados por el cáncer.

Como usted está en primera línea de batalla, nuestro compromiso es proporcionarle las herramientas más innovadoras para la detección y el diagnóstico temprano de esta enfermedad.

Para obtener más información, consulte
epredia.com



Información sobre la empresa

Copyright 2014. Pyramid Innovation Ltd. Todos los derechos reservados. Pyramid Innovation Ltd posee el certificado ISO 9001:2015. Su denominación comercial es Pyramid Innovation Ltd.

El resto de marcas son propiedad de Pyramid Innovation Ltd y de sus filiales

Pyramid Innovation Ltd hace todo lo posible por garantizar la exactitud y la claridad de la información incluida en su documentación, pero declina cualquier responsabilidad en cuanto a posibles errores u omisiones en la misma. Pyramid Innovation Ltd desarrolla sus productos y servicios de forma continua. Por ello, le recomendamos que se asegure de que toda la información que utilice como referencia esté actualizada y corresponda a su versión del producto. Si fuera necesario, realice dicha comprobación poniéndose en contacto con Pyramid Innovation Ltd o con su representante local.

Queda terminantemente prohibido copiar, fotocopiar, reproducir, traducir o convertir este documento de forma parcial o total a otro formato electrónico o legible por dispositivos sin el consentimiento previo por escrito de Pyramid Innovation Ltd.

Toda la información incluida en el presente manual es confidencial y propiedad exclusiva de Pyramid Innovation Ltd. Este manual está protegido por derechos de autor. La utilización de este manual queda reservada únicamente a las personas a las que Pyramid Innovation Ltd se lo haya facilitado.

Dirección de contacto



Pyramid Innovation Ltd

Unit E4 Chaucer Business Park, Dittons Road

Polegate, East Sussex, BN26 6QH, Reino Unido

Teléfono +44 (0) 1323 406650

Web: www.pyramidinnovation.com

Distribuidor

Shandon Diagnostics Limited (que ejerce con el nombre de Epredia)

Tudor Road, Manor Park, Runcorn

Cheshire, WA7 1TA, Reino Unido

Teléfono +44 (0) 1928 534 000

Fax +44 (0) 1928 534 001

Web: www.epredia.com.



Este aparato cumple los requisitos esenciales de:

- Directiva de Baja Tensión 2006/95/EC

Símbolos

Este manual y el aparato utilizan los siguientes símbolos y convenciones:



Este símbolo indica, en la documentación y el interfaz del aparato, las instrucciones que deben seguirse para una utilización correcta y sin peligro alguno. Si apareciera en el aparato, remítase sistemáticamente al manual de uso.



Este símbolo señala, en la documentación y el interfaz del aparato, la presencia de sustancias químicas peligrosas. Para más información, remítase a la ficha de seguridad correspondiente. Actúe siempre con sentido común y manténgase al tanto de los procedimientos vigentes en el laboratorio. Tome todas las precauciones necesarias.



Este símbolo indica el fabricante

La documentación incluye una advertencia siempre que exista algún riesgo de daños personales o de daños al equipo o a las muestras.

Nota

Las notas aportan información adicional sobre una tarea o una instrucción.

Índice

Información sobre la empresa 4

Dirección de contacto	4
Distribuidor	4
Símbolos	4
Declaración de compatibilidad electromagnética	7

Información de seguridad 8

Introducción	8
Seguridad general	8
Seguridad química	9
Medioambiente	9
Garantía	9

Utilización de este manual 10

Introducción	10
Ubicación del aparato	10
Método de limpieza recomendado	10
Puesta en marcha	10
Funcionamiento de la impresora	10
Configuración de impresora	10
Puesta en marcha	10

Capítulo 1 – Instalación y configuración 11

Identificación de componentes	11
Panel posterior y conexiones	11
Escáner	12
Funcionamiento de la impresora	12
Indicador de longitud de cinta	13
Sustitución de la cinta	13
Carga de portaobjetos	14
Selección de portaobjetos	15

Capítulo 2 - Interfaz del usuario 16

Modo usuario – Añadir un nuevo usuario	16
Conexión de usuario	17
Propiedades de usuario	18
Control de usuarios	19

Tiempo de expiración de la sesión	19
Pantalla de inicio	19
Impresión de portaobjetos	21
Utilización de la barra de alimentación de portaobjetos	21
Impresión de un lote de portaobjetos	22
Inversión del orden de impresión	22
Número de portaobjetos en la cola	23
Eliminación de portaobjetos de la cola	23
Menú Settings (ajustes)	23
Menú Información	24
Menú Fecha y Hora	24
Menú Display (pantalla)	25
Captura de pantalla	25
Menú Internacional	26
Idiomas	26
Menú Keyboard (teclado)	27
Menú Red	27
Dirección IP	28
Dirección MAC	28
Nombre	28
Conexión a un Hub	28
Puerto de datos	28
Menú Printer (impresora)	29
Indexar cinta	29
Reinicio de impresora	29
Activación de contraseña	29
Auto print (impresión automática) activado	30
Selección inteligente de portaobjetos (selección de cargador)	30
Si el recuadro está vacío, utilizar el cargador izquierdo	30
Menú Software	31
Actualización de Software	31
Archivos de configuración	33

Exportación de la configuración de usuario (XML).....	34
Importación de la configuración de usuario de impresora	35
Menú Sound (sonido)	36
Configuración de una impresora Windows	37
Menú Config	37
Menú Datos	38
Exportar	38
Importar	38
Configuración de una etiqueta básica	40
Menú Elementos	41
Traductores	43
Añadir un traductor - datos delimitados	44
Menú Traductores	45
Atribución de elementos	46
Menú Propiedades de los traductores	48
Delimitadores	48
Orden de atribución	49
Traductor de longitud fija.....	50
Añadido de un traductor - Datos de longitud fija.....	50
División de la cadena de datos	52
Plantillas	55
Creación de una plantilla	55
Modificación de una plantilla	57
Añadido de elementos en una plantilla	58
Añadido de un código de barras en una plantilla	59
Configuración de plantilla.....	60
Funciones de impresión avanzada	61
Editor de plantillas	61
Creación de secuencias de portaobjetos.	62
Creación de un protocolo.....	64
Funciones de cargador avanzadas.....	70
Reglas del traductor	71
Resolución de problemas	82
Calidad de impresión	82
Características de los portaobjetos.....	84
Cinta quemada – Posibles causas.....	84
Limpieza del cabezal de impresión.....	85

Restauración del cabezal de impresión	85
Mantenimiento rutinario	86
Mensajes de error.....	86
Error de indexación de la cinta.....	86
Errores de manipulación de portaobjetos.....	87
Tabla de resolución de problemas	92
Lista de iconos	93
Lista de botones.....	94
Características técnicas de la impresora.....	95
Consumibles y accesorios	95
Limpieza y mantenimiento	96
Mantenimiento diario.....	96
Operación de mantenimiento semanal.....	96
Cuando sea necesario	96

Anexos **97**

Anexo A – Portaobjetos aprobados	97
Descripción.....	97
Anexo B – Configuración del controlador de Windows	98
Configuración de una impresora Windows	98
Instalación manual de una impresora Windows	98
Utilización del programa de instalación automática de la impresora	98
Impresión mediante el controlador de Windows de Pyramid Innovation Ltd	100
Impresión a partir de archivos en formato Zebra	100
Impresión a partir de archivos de texto delimitado	101
Impresión mediante otros controladores de impresora de Windows.....	102
Impresión a partir de archivos en formato Zebra	102
Impresión a partir de archivos en formato Zebra EPL.....	102
Imágenes SlideMate (LabWriter).....	103

Índice **104**

Declaración de compatibilidad electromagnética

Este aparato cumple los requisitos sobre emisiones e inmunidad de la norma EN 61326-1:2013.

Ha sido diseñado y probado de conformidad con los criterios de clase A de la norma CISPR 11.

Está destinado a un uso en laboratorio por parte de personal formado y cualificado. En un entorno doméstico, podría causar radiointerferencias, en cuyo caso podría ser necesario tomar las medidas de atenuación apropiadas.



No utilice este aparato cerca de una radiación electromagnética fuerte, dado que ésta podría interferir en su funcionamiento. Debe evaluarse el entorno electromagnético antes de poner en funcionamiento el aparato.

Información de seguridad

Introducción

Los aparatos de Pyramid Innovation Ltd están diseñados para ser fiables y prácticos. Sin embargo, una utilización o manipulación incorrectas podría dañarlos y causar riesgos para la salud.

Diríjase al servicio post-venta de Epredia para resolver cualquier problema o pregunta.



Las siguientes secciones incluyen información importante para una configuración y una utilización seguras del aparato. El usuario debe leerlas y asimilarlas antes de utilizarlo.

Seguridad general



Este aparato se suministra de conformidad con la norma IEC61010-1:2010. No obstante, la manipulación de sustancias químicas entraña riesgos. La gestión de dichas sustancias químicas exige la aplicación de buenas prácticas de laboratorio y la consideración de los riesgos potenciales.



No retire nunca los cárteres o paneles de acceso, a menos que reciba instrucciones específicas al respecto. El aparato no incluye ninguna pieza reparable ni reemplazable por el usuario. Además, en el interior del mismo hay voltajes potencialmente mortales.



El aparato únicamente se conecta a la alimentación mediante el adaptador de red y el cable extraíble suministrados. Remítase a su distribuidor local si necesita otro adaptador de red.



El aparato debe conectarse debidamente a tierra a través del cable principal y colocarse de forma que se pueda cortar la alimentación retirando el enchufe de la toma.



Utilice exclusivamente repuestos y accesorios aprobados por el fabricante.



Cualquier utilización no conforme con las instrucciones de Pyramid Innovation Ltd podría comprometer su protección.



Remítase a su proveedor Epredia para resolver cualquier problema o pregunta.



La correcta aplicación de procedimientos de mantenimiento resulta esencial para un óptimo rendimiento del aparato. Se recomienda contratar el servicio de mantenimiento a través del servicio post-venta.



Cualquier intervención de mantenimiento debe correr a cargo de personal formado.



El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y bien nivelada que no esté expuesta a la luz solar directa.



Utilice únicamente los productos de limpieza recomendados en el manual de uso.

Seguridad química

La presencia de sustancias químicas entraña riesgos. La postura de Pyramid Innovation Ltd respecto a las sustancias químicas utilizadas en laboratorio es la siguiente:



No utilice sustancias químicas ni disolventes para limpiar el aparato.

El usuario debe estar al tanto del contenido de los documentos en los que se detallan las características de las sustancias químicas que utiliza.

El usuario debe realizar todas las evaluaciones reglamentarias de las sustancias químicas utilizadas y debe aplicar buenas prácticas de laboratorio.

Medioambiente

Este aparato debe cumplir la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Incluye el siguiente símbolo:



Al final de su vida útil, el aparato debe reciclarse de conformidad con las normas locales. Puede dejarse en un centro de recogida municipal o en cualquier distribuidor al comprar otro aparato. Cuando corresponda, el centro podrá ser asignado por el distribuidor.

Remítase a su distribuidor para obtener más información sobre el cumplimiento de dichas directivas por parte de Pyramid Innovation Ltd, las empresas de reciclaje que operan en el estado y los productos de Pyramid Innovation Ltd que ayudan en la detección de sustancias sujetas a la directiva RoHS.

Garantía

La empresa Pyramid Innovation Ltd se siente orgullosa de la calidad y de la fiabilidad de sus productos, así como de su servicio post-venta. Trabajamos continuamente para mejorar el servicio que ofrecemos a nuestros clientes.

Remítase a su distribuidor para obtener información sobre nuestro servicio de mantenimiento, que le ayudará a mantener este aparato en condiciones óptimas de utilización.

Las condiciones de la garantía varían de un país a otro dependiendo de la legislación nacional y regional. Para más información, consulte la documentación de entrega o remítase a su distribuidor o representante.

La garantía puede invalidarse en los siguientes casos:

- Este aparato se modifica de alguna forma o no se utiliza del modo indicado por Pyramid Innovation Ltd.
- Se utilizan accesorios reactivos no aprobados por Pyramid Innovation Ltd.
- El aparato no se utiliza o se mantiene según las instrucciones.
- La instalación del aparato no ha sido realizada por un representante autorizado de Epredia.

Utilización de este manual

Introducción

La impresora está diseñada para imprimir directamente en portaobjetos de vidrio de laboratorio dotados de una zona de escritura coloreada. Es el usuario quien debe asegurarse de que la información imprimida sea correcta.



El uso de portaobjetos distintos de los recomendados puede causar daños irreparables al aparato. Remítase al [Anexo A](#) para consultar la lista de portaobjetos recomendados.

Ubicación del aparato

Compruebe que el entorno sea adecuado para el aparato. Asegúrese de que el aparato esté en una superficie estable, bien nivelada y alejada del borde de la mesa.

Método de limpieza recomendado

Utilice papel absorbente o un paño húmedo y un detergente suave.

Puesta en marcha

Presentación de las distintas etapas de puesta en marcha, desde el desembalaje del aparato hasta la realización de una prueba de impresión.

Funcionamiento de la impresora

Presentación del proceso de creación y de impresión de portaobjetos.

Configuración de impresora

Presentación de los distintos parámetros y opciones de configuración de la impresora.

Puesta en marcha

Conecte el cable de alimentación al adaptador.

Enchufe el conector redondo de 24V en la toma situada en la parte posterior de la impresora.

Enchufe el cable de alimentación en una toma de pared.

Para encender la impresora, utilice el interruptor de alimentación situado en la parte posterior de la misma.

Espere hasta que finalice el proceso de inicio de la impresora, cuyo objetivo es comprobar el correcto funcionamiento de su mecanismo interno.

Capítulo 1 – Instalación y configuración

Identificación de componentes

Las ilustraciones incluidas a continuación presentan los distintos componentes de la impresora SlideMate Pro.



- A Cargador izquierda
- B Cargador derecha
- C Pantalla táctil
- D Bandeja de salida de portaobjetos
- E Adaptador
- F Escáner de códigos de barras
- G Conexiones y alimentación

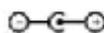
Panel posterior y conexiones

En la parte posterior de la impresora hay varias conexiones, entre las que se incluye el adaptador de red de 24v DC.

Las conexiones solamente permiten enchufar aparatos que cumplan los requisitos del punto 6.3 de la norma CEI 61010-1 o las exigencias en materia de MBTS de la norma CEI 60950-1, 2014.



Interruptor pulsado hacia la derecha: impresora encendida. Interruptor pulsado hacia la izquierda: impresora apagada.



Reservado para el adaptador de red de 24 V especificado



2 puertos USB para teclados externos o dispositivos USB



Puerto para la conexión de periféricos



Puerto para la conexión a un PC con controlador de Windows



Puerto para la conexión a un PC o a una red

Escáner

El escáner de códigos de barras montado bajo la parte izquierda trasera de la impresora utiliza una fuente luminosa LED que no exige protección ocular alguna. El escáner incluye un sensor de movimiento especial que activa la función de escaneo y la iluminación.

Si el sensor no detecta movimiento alguno durante un tiempo, la iluminación se apaga. Cuando vuelve a detectarse algún movimiento, el escáner sale del modo de espera de nuevo.

El escáner está programado por defecto para leer códigos de barras Datamatrix, código QR y código 128. Para activar otros códigos, póngase en contacto con su distribuidor local.

Funcionamiento de la impresora

La impresora está diseñada para imprimir la etiqueta que se muestra en la pantalla táctil de alta definición. El uso del interfaz resulta muy intuitivo. Basta con tocar las distintas áreas de la pantalla para activar los botones y funciones deseados.

El escáner de código de barras se encuentra integrado en la parte izquierda frontal de la impresora. Se activa por movimiento y proyecta una fina línea verde en la superficie donde está instalada la impresora. Dicha línea indica la zona en la que deben colocarse los códigos de barras para permitir la lectura de la información que contienen y la comunicación de la misma al programa de la impresora. El escáner también puede descodificar códigos de barras impresos en papel o en distintos objetos. Sin embargo, está deliberadamente diseñado para leer símbolos específicos (códigos de barras Datamatrix, QR y 128).



Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe llenar los cargadores. Remítase a la lista de portaobjetos recomendados incluida en el presente manual.

Los portaobjetos deben cargarse con la superficie blanca hacia arriba y hacia la parte trasera de la unidad. Las ranuras situadas a ambos lados de los cargadores facilitan la operación de llenado de los cargadores.

No deben procederse a llenar los cargadores mientras la impresora esté en funcionamiento.

Para realizar una impresión, pulse el botón Marcha (flecha hacia la derecha) incluido en la parte transparente de la imagen mostrada en pantalla.



Antes de realizar una impresión, compruebe que el panel deslizante esté cerrado.

El programa informático integrado le permite

- Imprimir en portaobjetos individuales
- Crear e imprimir secuencias de portaobjetos
- Editar los datos
- Cambiar la plantilla de impresión

Diseñar sus propias plantillas utilizando distintos tipos de letra y de código de barras

- Definir un incremento automático de los campos
- Configurar las plantillas para que acepten los datos de los códigos de barras o del SIL
- Modificar y eliminar portaobjetos de una secuencia
- Imprimir individualmente varios portaobjetos de una secuencia
- Guardar una secuencia como protocolo para poder volver a utilizarla

El SlideMate Pro puede imprimir portaobjetos a partir de tres fuentes de datos:

- Imágenes de etiquetas creadas con programas externos
- Etiquetas creadas localmente a partir de datos leídos por el escáner
- Etiquetas creadas localmente a partir de archivos de datos del SIL u otra fuente externa



Indicador de longitud de cinta

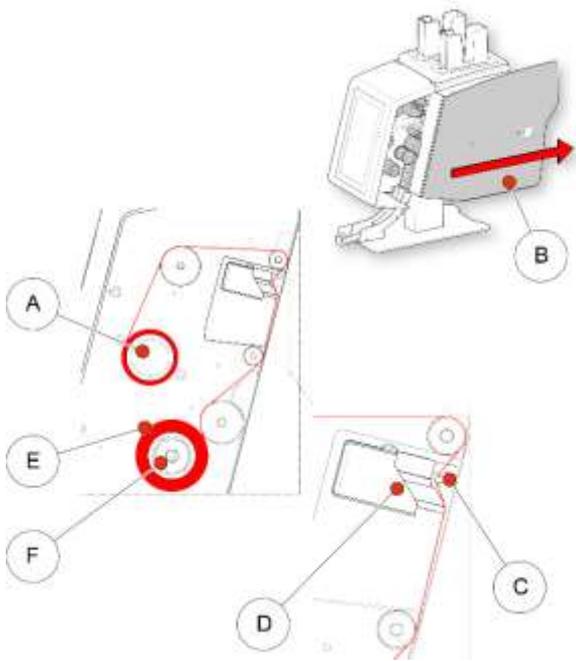
La barra de estado de la impresora incluye un icono que indica la longitud de cinta que queda en la bobina de alimentación. Este icono puede aparecer de tres formas: Tres barras verdes = longitud suficiente; Dos barras amarillas = poca longitud; Una barra roja = longitud crítica.

Sustitución de la cinta

La impresora se entrega con una cinta precargada que permite imprimir 12.000 portaobjetos. Pasado este número, deberá sustituirla.



Utilice una cinta adecuada. La parte roja de la cinta debe quedar visible cuando la cinta esté en su lugar. El uso de otras cintas de impresión podría dañar la impresora o dar lugar a etiquetas cuya identificación resulte ilegible. La tinta utilizada en la cinta de transferencia térmica de Pyramid Innovation Ltd es resistente a productos químicos utilizados habitualmente en el laboratorio, incluyendo alcoholes y xilenos. Para sustituir la cinta, retírela junto con las bobinas. Instale la nueva cinta en la impresora tal y como se indica a continuación.



- A Lado mate de la cinta
- B Panel deslizante
- C Guía de cinta
- D Cabezal de impresión
- E Bobina de enrollado
- F Bobina de alimentación

Carga de portaobjetos

El SlideMate Pro incluye dos cargadores de portaobjetos laterales y una posición de carga manual. Antes de utilizar el aparato deben cargarse los portaobjetos en los cargadores laterales.

La capacidad de dichos cargadores es de unos 72 portaobjetos. Éstos no deben sobrepasar en ningún caso la parte superior del cargador para evitar cualquier riesgo de que se caigan. Los cargadores laterales deben fijarse a la parte superior del SlideMate Pro. Son intercambiables, por lo que pueden colocarse indistintamente en la parte derecha o izquierda de la impresora. Las dos superficies planas de los cargadores están marcadas con una «L» y una «R» para indicar su orientación correcta.

Para que el cargador pueda colocarse en la parte izquierda, en la parte orientada hacia adelante deberá verse la marca «L». Para que el cargador pueda colocarse en la parte derecha, en la parte orientada hacia adelante deberá verse la marca «R».



Para cargar portaobjetos en el cargador:

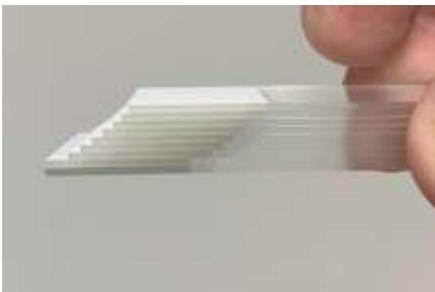
Nota

Utilice guantes o manipule los portaobjetos con precaución

Nota

No se recomienda cargar portaobjetos que incluyan cortes de tejidos

1. Tome unos diez portaobjetos con la cara pintada hacia arriba.
2. Coloque los portaobjetos tal y como se indica en la imagen



3. Introduzca la pila de portaobjetos en el cargador con un ligero ángulo para que el extremo pintado de blanco entre antes en contacto con la parte inferior del cargador. La parte blanca del portaobjetos debe tocar la parte posterior del cargador y quedar hacia arriba. Cuando los portaobjetos toquen la parte inferior del cargador, suéltelos de forma que la pila quede en posición plana.
4. Añada más portaobjetos si fuera necesario hasta llenar el cargador, pero sin sobrepasar el borde superior.



Selección de portaobjetos

La selección de portaobjetos es importante y es el factor que más influye en la calidad de la impresión de la etiqueta. La impresión quedará mucho mejor en portaobjetos planos y lisos que en portaobjetos irregulares o que tengan un acabado rugoso en el extremo pintado. Los fabricantes de portaobjetos para microscopios pueden sin duda ofrecer modelos adaptados a las impresoras de transferencia térmica.

Este manual incluye una lista de portaobjetos probados y aprobados para la impresora SlideMate Pro. Pueden utilizarse portaobjetos no incluidos en este manual, en cuyo caso conviene que el usuario final apruebe la calidad.

La superficie de los portaobjetos puede presentar variaciones de un lote a otro e incluso a lo largo de un mismo año. Esta variación podría afectar a la calidad de la impresión y favorecer que los portaobjetos se peguen entre sí y que resulte difícil separarlos. Póngase en contacto con el fabricante para resolver cualquier problema que pudiera surgir.

Capítulo 2 - Interfaz del usuario



Modo usuario – Añadir un nuevo usuario

Al encenderse, la impresora estará en modo usuario. En pantalla aparecerá el nombre del administrador.

Para añadir un nuevo usuario

- Pulse el botón Settings (ajustes).



- Pulse el botón Users (usuarios).



- Pulse el botón +.



- Borre el texto 'User_00' antes de introducir el Forename (nombre del usuario).
- Introduzca el nombre del usuario.
- Al terminar, pulse el botón de validación.



- Seleccione Surname (apellido) e introduzca la información correspondiente.
- Seleccione Initials (iniciales) e introduzca la información correspondiente.
- Seleccione PIN e introduzca el código PIN (el código PIN de cada usuario debe ser único).
- Introduzca un SCANCODE (código de escaneo). Cuando se escanee un código de barras que incluya dicho código, el usuario se conectará y se desconectará automáticamente.
- Pulse el botón de validación. A continuación, pulse el botón Home (inicio).

Nota

El código de escaneo debe ser una secuencia de caracteres que nunca se utilice para crear una etiqueta.



Conexión de usuario

Para conectarse al sistema:

- Seleccione el usuario e introduzca la contraseña.



- Introduzca su contraseña.
- Pulse el botón de validación.
- Si la contraseña es correcta, se mostrará la pantalla de inicio. Si la contraseña es incorrecta, se mostrará la pantalla de usuario.



El sistema está listo para imprimir. Para introducir usuarios adicionales, repita el procedimiento.

Nota

Para el correcto funcionamiento del sistema, cada usuario debe tener unas iniciales, una contraseña y un SCANCODE únicos.

Para desconectarse del sistema, pulse el botón Home (inicio). Si se ha configurado un tiempo de expiración de la sesión, pasado dicho tiempo se le desconectará automáticamente. Si se configura la impresora para que la conexión no expire nunca, la unidad no desconectará al usuario automáticamente.



Para conectarse al sistema utilizando el modo escaneo, sencillamente escanee un código de barras que incluya el SCANCODE correcto y se mostrará la pantalla de inicio.

En dicha pantalla, si escanea dicho código de nuevo se desconectará y se mostrará la pantalla de usuarios.



Propiedades de usuario

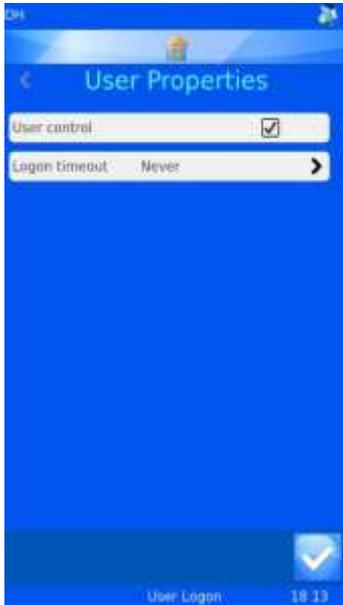
El menú User Properties (propiedades de usuario) puede utilizarse para configurar las preferencias del sistema. Para acceder al menú:

- Pulse el botón Settings (ajustes).
- Pulse el botón Users (usuarios).
- Pulse el botón Settings (ajustes).
- Se mostrará el menú de propiedades de usuario.



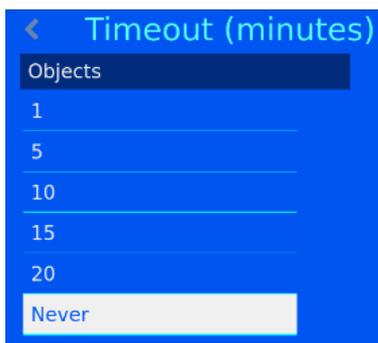
Control de usuarios

Para desactivar el modo de usuario, desactive la casilla de User control (control de usuarios).



Tiempo de expiración de la sesión

Para definir un tiempo de expiración de la sesión, pulse el botón Timeout (tiempo de expiración) y seleccione el tiempo deseado. Si se supera dicho periodo de inactividad, el sistema desconectará al usuario automáticamente.



Cuando el usuario se conecte, la impresora estará lista para imprimir. Se mostrará la plantilla por defecto.

Pantalla de inicio

La pantalla de inicio muestra el estado de la impresora y permite crear etiquetas y controlar la impresión.

A. Barra de estado de impresión

La barra superior de la pantalla muestra el estado de la impresión.



Lista

La impresora está lista para imprimir.



Ocupada

La impresora está imprimiendo o está ocupada.



Indica la cinta restante.

B. Botón Inicio

La barra de inicio aparece en todas las pantallas. Al pulsar sobre esta barra, volverá a la pantalla de inicio. Si está en la pantalla de inicio y pulsa este botón, el usuario actual se desconectará y aparecerá la pantalla de inicio de sesión de usuario.

C. Zona de datos escaneados

Esta zona muestra los datos escaneados o introducidos mediante el teclado de la pantalla. Para introducir datos en esta zona mediante el teclado, sencillamente pulse sobre ella y éste aparecerá.

Nota

Si esta zona contiene datos, en la cola de impresión no se mostrará ninguna imagen del controlador de Windows.

D. Plantilla

La plantilla muestra los datos que van a imprimirse en el portaobjetos. Para editar la etiqueta, toque en el centro de la plantilla.

E. Botón Marcha

Pulse este botón para poner en marcha el proceso de impresión.

F. Botón Expulsar

Pulse la flecha hacia abajo para expulsar una secuencia de portaobjetos.

G. Barra de alimentación de portaobjetos

Estos botones permiten seleccionar la fuente de alimentación de portaobjetos (cargador izquierda, carga manual o cargador derecha).

H. Barra de configuración

Estos botones varían según las opciones disponibles. Aparecen o desaparecen automáticamente a medida que cambia la pantalla o la información para permitir que el usuario autorice o prohíba determinadas operaciones. Los botones más utilizados se indican a continuación (el resto se detallará más adelante):



Validar: confirma las modificaciones realizadas o un proceso.



Cancelar: anula la acción en curso.



Configuración: abre el menú de configuración del elemento correspondiente.



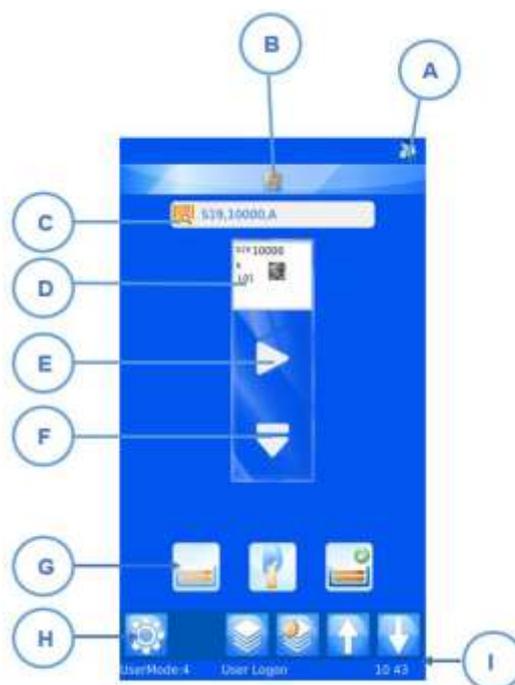
Papelera: borra los elementos seleccionados.



Editar: modifica los elementos seleccionados.

I. Barra de estado

Esta barra muestra datos como la hora e información relativa a la plantilla.



Impresión de portaobjetos

La impresora SlideMate Pro está diseñada para imprimir portaobjetos a demanda. La pantalla muestra lo que va a imprimirse en el portaobjetos. Esta sección detalla la impresión de portaobjetos, independientemente del método utilizado para ponerlos en la cola de impresión.

Para imprimir un portaobjetos, puede pulsar el botón que desee de la barra de alimentación o el botón de marcha. El interfaz de usuario está diseñado para limitar al mínimo el número de acciones que debe realizar el usuario. El cargador activo se indica mediante un botón de validación. En la imagen incluida a continuación, el cargador activo es el derecho. Si se pulsa el botón de marcha, se tomará un portaobjetos de ese cargador.



Utilización de la barra de alimentación de portaobjetos

Los tres botones de esta barra corresponden al cargador izquierdo, a la carga manual y al cargador derecho. Cuando se pulsa uno de estos tres botones, se inicia el proceso de alimentación desde la posición correspondiente.

Si se pulsa el botón del cargador izquierdo, se tomará un portaobjetos del cargador izquierdo y éste quedará como cargador activo.

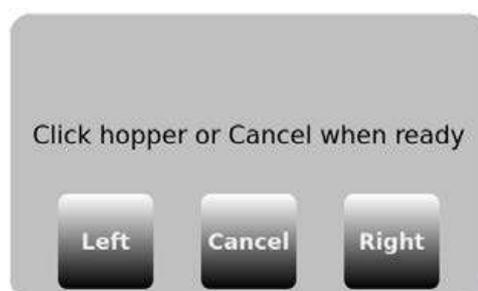
Si se pulsa el botón de carga manual (botón central), el brazo alimentador se moverá hacia el centro y subirá a la posición de alimentación. La alimentación manual quedará como posición activa.

Si se pulsa el botón del cargador derecho, se tomará un portaobjetos del cargador derecho y éste quedará como cargador activo.

Si se pulsa el botón de marcha, todos los portaobjetos que estén en cola se tomarán a partir de la posición de alimentación activa.

Si la impresora no pudiera alimentar un portaobjetos por alguna razón, en la pantalla principal aparecerá un mensaje de error. El mensaje de error definirá el error de alimentación y dará instrucciones al usuario sobre qué botones le permitirán solucionar el problema.

Tome nota de la descripción del error y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla. Si se produce un atasco, en primer lugar deberá solucionarlo. Una vez solucionado, pulse un botón para indicarle a la impresora que continúe con la operación en curso. Si la impresora no pudiera continuar funcionando de forma normal, conviene reiniciarla.



Pulse el botón de izquierda o derecha para reiniciar la impresora y para que cargue portaobjetos desde la izquierda o la derecha, respectivamente. Si pulsa el botón Cancel (cancelar), la unidad se reseteará y esperará instrucciones.

Durante el proceso de impresión pueden producirse errores de alimentación y de impresión. La impresora podría no saber si se ha imprimido una etiqueta completa. Al suprimir un error de alimentación o de impresión, tenga cuidado de no imprimir dos veces los mismos datos. Si se han imprimido correctamente las etiquetas, pulse el botón Cancel (cancelar) e inspeccione la cola para eliminar dobles impresiones.

Impresión de un lote de portaobjetos

Nota

La bandeja de salida de SlideMate tiene capacidad para 10 portaobjetos como máximo.

Si lanza la impresión de un lote de más de 10 portaobjetos, deberá retirar los portaobjetos impresos de 10 en 10. La impresora no se detendrá cada 10 portaobjetos.

Cuando haya múltiples portaobjetos en la cola, la selección de etiquetas o la orden de impresión pueden modificarse mediante los botones de flecha izquierda y derecha de la pantalla principal.



Mueve los portaobjetos a la izquierda



Mueve los portaobjetos a la derecha



Uno a uno



Todos los portaobjetos



Al pulsar el botón de uno a uno se desplazarán los portaobjetos hacia la izquierda en la cola. La impresora siempre empezará por el portaobjetos situado en primer plano para continuar por los portaobjetos de la derecha y luego por los de la izquierda.



Inversión del orden de impresión

Puede imprimir los portaobjetos en el orden inverso de su posición en la cola.

Para invertir el orden de impresión, cree el lote de impresión y pulse el botón de Todos los portaobjetos hacia la izquierda antes de ejecutar la impresión.

Después de imprimirse los portaobjetos, el primero estará situado en la parte superior de la pila de portaobjetos de la bandeja.



Número de portaobjetos en la cola

1 : 4

Los números situados en la parte superior central de la pantalla de inicio indican el número total de portaobjetos en la cola y la posición del portaobjetos situado en primer plano.

Eliminación de portaobjetos de la cola

Puede eliminar portaobjetos de la cola de uno en uno o todos a la vez. Para borrarlos todos, pulse el botón X.



Pulse este botón para borrar todos los portaobjetos de la cola.

Para borrar portaobjetos individuales, utilice el botón de la papelera de reciclaje. Pulse este botón para borrar el portaobjetos situado en primer plano. El portaobjetos que desee borrarse deberá colocarse en primer plano antes de pulsar el botón de la papelera de reciclaje.



Papelera de reciclaje: este botón permite borrar de la cola el portaobjetos situado en primer plano.

Obsérvese que la bandeja de salida solamente tiene capacidad para 10 portaobjetos por lo que, si imprime lotes de más de 10 portaobjetos, deberá ir retirando los portaobjetos imprimidos de la bandeja de salida para que ésta no se desborde.

Menú Settings (ajustes)



Botón inicio

Cuando pulse este botón en alguna pantalla, los cambios se guardarán automáticamente y se mostrará la pantalla de inicio. Si está en la pantalla de inicio y pulsa este botón, el usuario se desconectará automáticamente y se mostrará la pantalla de conexión.



Botón Volver

Cuando pulse este botón, los cambios se guardarán y se mostrará el menú anterior.



Iconos del menú Settings (ajustes)

Estos botones permiten abrir los distintos sub-menús del menú configuración.





Menú Información

Aporta información general, como la versión del software de la impresora.

Muestra:

- La versión del software
- La versión del firmware
- El número total de portaobjetos imprimidos
- La identificación (ID) de la impresora



Menú Fecha y Hora

Para ajustar la fecha y la hora, pulse en Configuración y a continuación en el icono de la fecha y la hora.



Si la impresora está conectada a una red o a un PC, se recomienda seleccionar la opción NETWORK TIME (utilizar la hora de la red). De este modo, la impresora se sincronizará con el resto de sistemas del laboratorio.

Para utilizar la hora de la red:

1. Seleccione la casilla Use Network Time (utilizar la hora de la red).
2. Indique la región.
3. Seleccione una ciudad situada en su mismo huso horario.
4. Pulse el botón de validación.



Para ajustar la fecha y la hora manualmente:

En el ajuste de región debe seleccionar UTC y la opción Use Network Time debe estar desactivada.

Para ajustar la fecha y la hora:

1. Pulse en Settings (ajustes).
2. Pulse el icono de fecha/hora.
3. Utilice las flechas para introducir los valores deseados.
4. Pulse el botón de validación.



Nota

Los campos de fecha y hora de las plantillas utilizan la fecha y la hora del sistema.



Menú Display (pantalla)

Captura de pantalla

Si esta opción está activada, podrá guardar la pantalla como imagen en un USB pulsando en la parte inferior izquierda de la pantalla. Esta operación puede realizarse desde cualquier menú.



Pulse aquí para guardar una captura de pantalla en un USB.



Menú Internacional

Idiomas

Permite cambiar el idioma del interfaz.

El idioma por defecto es el inglés.

Para seleccionar un idioma distinto:

- Pulse en Settings (ajustes).
- Pulse en el icono del planeta.



- Pulse el botón Language (idioma).



- Seleccione el idioma deseado.
- Pulse el botón de validación y seleccione OK.
- La impresora se reiniciará automáticamente y se activará el nuevo idioma.
- Para visualizar el cambio de idioma, puede acceder a las pantallas del menú pulsando en Settings (ajustes).





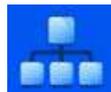
Menú Keyboard (teclado)

Si activa esta casilla, el primer carácter tecleado se pondrá en mayúsculas y el resto en minúsculas automáticamente.

Si no activa esta casilla, todo el texto permanecerá en mayúsculas.



TECLADO EXTERNO – Se puede conectar un teclado externo a la impresora. El teclado externo puede utilizarse para introducir datos en campos de entrada específicos. El único modelo compatible es el Accuratus, referencia KYB500-K82A



Menú Red

Los parámetros de red permiten conectar la impresora a redes y a servicios de red. La conexión a una red puede realizarse mediante un conector RJ45 situado en la parte posterior de la impresora.

Para establecer la conexión, desconecte la impresora e introduzca un cable de red estándar en el conector RJ45.

Conecte el otro extremo del cable a una red local.

Vuelva a conectar la impresora. Cuando se reinicie la impresora, pulse el botón Settings (ajustes), a continuación pulse en el icono de red y se mostrará una IP de red.



Dirección IP

Para conectar la impresora a una red, seleccione IP Address (dirección IP) y defina el tipo de dirección IP que desea: DNS (dirección IP asignada por la red) o fija (dirección IP seleccionada por el usuario).

Dirección MAC

Indica la dirección MAC de la impresora.

Nombre

Permite modificar el nombre de la impresora cuando haya varios periféricos. Este nombre aparecerá también en la parte inferior de la página de inicio.



Conexión a un Hub

Permite conectar una o más impresoras a un HUB (no disponible).

Puerto de datos

Permite definir un puerto de datos determinado durante la conexión a una red (normalmente: 9100).

Cuando la impresora se conecta a una red, se mostrará una dirección IP en el campo IP Address (dirección IP). Cuando se configura la red para asignar direcciones IP automáticamente y se selecciona DNS, se mostrará una dirección IP.

Si se configura la red para utilizar direcciones de IP estáticas, deberá introducirse una dirección IP.



Para introducir una dirección IP fija en el menú de red:

- Pulse IP Address (dirección IP)



- Pulse Fixed (fija) para ver el menú de configuración de IP fija.



- Introduzca la dirección IP, la máscara y la pasarela por defecto. Cuando pulse en un campo se abrirá un teclado visual. Introduzca la información y pulse el botón de validación para confirmar.
- Al finalizar, apague y encienda la impresora para resetear la dirección IP.



Después de conectarse a la red, la impresora puede recibir información de otras aplicaciones, como el controlador de impresión Pyramid Innovation Ltd Windows®, Pyramid Innovation Ltd Hub, programas de diseño de etiquetas como NiceLabel u otras aplicaciones de SIL.



Menú Printer (impresora)

Indexar cinta

Hace que la cinta avance. Cuando el sistema funciona correctamente, el avance es muy corto. Si la cinta avanza más de 1 cm, el sistema de avance podría estar funcionando mal.

Reinicio de impresora

El mecanismo de la impresora se reinicia. Oirá cómo el cabezal de la impresora se mueve hacia abajo y luego hacia la parte superior del ciclo de impresión.

Activación de contraseña

Protege mediante contraseña el acceso al menú de administración desde la pantalla principal.



Los campos Production (producción) y Setup Properties (configuración de propiedades) están protegidos mediante contraseña para que un usuario estándar no pueda modificarlos.



Auto print (impresión automática) activado

Activa el inicio de la impresión automática cuando se envíen archivos de imágenes o texto a la impresora. Esta opción no funciona en el caso de etiquetas generadas de forma interna e introducidas mediante el teclado o mediante escaneo.

Selección inteligente de portaobjetos (selección de cargador)

La selección inteligente de portaobjetos automatiza la selección del cargador. El sistema determina automáticamente el cargador que debe utilizarse. Esto es posible gracias al análisis de la imagen de la etiqueta. De este modo, la impresora alimentará portaobjetos automáticamente a partir del cargador izquierdo o derecho. Un recuadro identifica la imagen que debe analizarse y selecciona un cargador específico basándose en el contenido de dicha zona. Para activar la selección inteligente de portaobjetos debe marcarse la casilla «Use hopper selection» (selección de cargador).

La posición y el tamaño del recuadro pueden ajustarse mediante el menú de selección de cargador. El tamaño y la posición del recuadro por defecto serán los indicados a continuación. El recuadro aparece en rojo e indica el cargador seleccionado (el derecho, en el ejemplo).

Si se activa, la selección inteligente de portaobjetos tiene prioridad sobre cualquier otra opción.



Si el recuadro está vacío, utilizar el cargador izquierdo

Define la selección de cargador. Cuando esta casilla está activada, si el recuadro está vacío se selecciona el cargador izquierdo; en caso contrario, se selecciona el cargador derecho. Cuando la casilla no está activada, si el recuadro está vacío se selecciona el cargador derecho; en caso contrario, se selecciona el cargador izquierdo.

Cuando esta casilla está activada, el recuadro rojo se mostrará sobre la imagen de la etiqueta.

Posición izquierda

Define la posición horizontal (distancia desde el borde izquierdo de la etiqueta).

Posición superior

Define la posición vertical (distancia desde el borde superior de la etiqueta).

Anchura

Define la anchura del recuadro.

Altura

Define la altura del recuadro.



Menú Software

Actualización de Software

El menú Software se utiliza para actualizar el programa del interfaz de usuario de la impresora y para exportar o importar los parámetros configurados. Dichos parámetros pueden transferirse mediante un lápiz de memoria.

Actualización

Utilice la función de actualización para instalar archivos del interfaz de usuario en la impresora. El proceso es sencillo y se realiza automáticamente.

Para actualizar el software:

1. Copiar una versión válida del software en la raíz de un lápiz de memoria USB.
2. Enchufar el lápiz de memoria en uno de los puertos USB situados en la parte posterior de la impresora.



3. Pulse el botón Settings (ajustes).
4. Pulse el botón Software.
5. Pulse el botón Upgrade (actualización).



6. Si no se encontrara ningún archivo de actualización válido en ningún puerto USB, se mostrará el mensaje No upgrade found! (actualización no encontrada). No es necesario confirmar el mensaje.

El código de fecha incorporado en el software se utiliza para determinar si el software del lápiz USB es más nuevo o más antiguo que el software instalado en la impresora. Por ello, un archivo válido podría no considerarse nuevo.



7. Si se encuentra un archivo de actualización válido, se mostrará un acuerdo de licencia de usuario final. Si se pulsa el botón de cancelación, se anulará la actualización. Si se pulsa el botón de validación, se continuará con el proceso de instalación de software.

8. Pulse el botón de validación.



9. Pulse el botón de validación.
10. Para finalizar el proceso de actualización, la impresora se apagará y se reiniciará automáticamente.



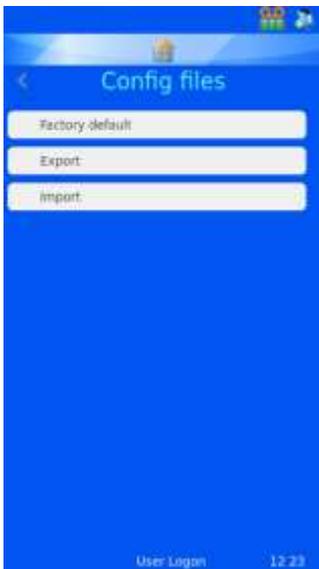
Archivos de configuración

Parámetros de fábrica (reseteo de archivos XML)

Se puede reiniciar la configuración y volver a los valores de fábrica. Esto borrará las plantillas y traductores configurados por el usuario, pero no afectará al resto de ajustes de la impresora.

Para reiniciar los archivos de configuración (XML):

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón Software.
3. Pulse Factory Default (valores de fábrica).



4. Deberá introducirse la contraseña para continuar con el proceso. La contraseña es 7251.
5. Pulse el botón de cancelación para anular o el de validación para confirmar.

6. Cuando pulse el botón de validación, los archivos se resetearán sin solicitar confirmación.



Exportación de la configuración de usuario (XML)

La función XML permite al usuario realizar una copia de seguridad de la configuración de usuario de la impresora. Se recomienda realizar una copia de seguridad de la configuración después de configurar la impresora. Dicha copia puede resultar muy útil si se perdiera parte de la configuración o si se realizara alguna modificación accidental.

Para exportar (descargar) una copia de los archivos XML:

1. Enchufe el lápiz de memoria USB en uno de los puertos USB situados en la parte posterior de la impresora. El lápiz USB no debe incluir una carpeta XML en su raíz.



2. Pulse el botón Settings (ajustes).
3. Pulse el botón Software.
4. Pulse el botón Config files (archivos de configuración).



5. Pulse en Export (exportar).



6. Se mostrará un mensaje de confirmación. Para cancelar la descarga, pulse No. Para continuar con la descarga, pulse Yes.



7. Se mostrará un mensaje que indicará que los archivos XML se están exportando. Cuando el proceso finalice se mostrará el menú XML de nuevo. Los archivos pueden copiarse en otros dispositivos de almacenamiento mediante métodos clásicos de copia de archivos.



La modificación manual de los archivos XML puede causar un mal funcionamiento del software.

8. Si los archivos se envían por email, se recomienda que se compriman antes del envío.



Importación de la configuración de usuario de impresora

Para importar (cargar) una copia de los archivos XML:

1. Enchufe el lápiz de memoria USB en uno de los puertos USB situados en la parte posterior de la impresora. El lápiz debe incluir archivos XML válidos en su directorio raíz.



2. Pulse el botón Settings (ajustes).
3. Pulse el botón Software.
4. Pulse el botón Config files (archivos de configuración).



5. Pulse Import (importar).

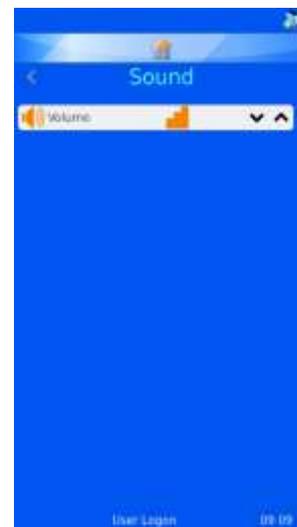


Menú Sound (sonido)

6. Se mostrará un mensaje de confirmación. Para cancelar la descarga, pulse No. Para continuar con la descarga, pulse Yes.



Este proceso sobrescribirá los archivos XML de la impresora.



7. Se mostrará un mensaje que indicará que los archivos XML se están importando. Cuando el proceso finalice se mostrará el menú XML de nuevo.
8. Reinicie la impresora.

Hay cuatro niveles de sonido. Utilice las flechas para ajustar el nivel de sonido.



Volumen alto



Volumen medio



Volumen bajo



Silencio

Configuración de una impresora Windows

La impresora puede configurarse para imprimir etiquetas diseñadas y creadas con programas de diseño de etiquetas o sistemas SIL. Dichas etiquetas deben enviarse a la impresora como imagen de mapa de bits. El proceso de impresión de dichas etiquetas es similar al de impresión desde un ordenador a una impresora de oficina mediante un controlador Windows® que gestione la cola y envíe las imágenes a la impresora. La conexión del PC o servidor a la impresora puede ser por USB o Ethernet y puede configurarse automáticamente mediante los controladores.

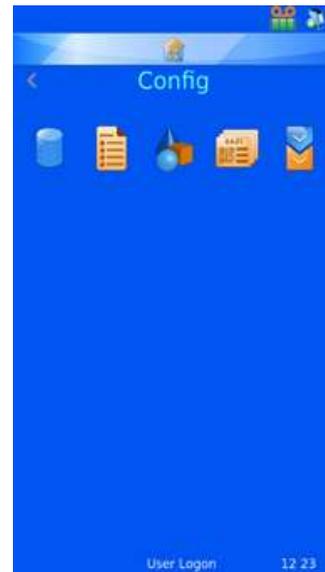
El hardware de la impresora está firmado digitalmente y puede utilizarse con los siguientes sistemas operativos de Microsoft Windows®: Windows 7, Windows 8 y Windows 10, tanto de 32 como de 64 bits.

La impresora Windows se configura automáticamente, como ocurre durante la instalación de la mayor parte de controladores Windows. Si desea más información, remítase al manual del controlador de Windows.



Menú Config

El menú Config permite configurar la impresora para que acepte datos, añada datos a la base de datos interna y diseñe etiquetas. Para configurar la unidad hay que seguir los pasos indicados en esta sección.



Datos

El menú Datos permite configurar los datos en la base de datos.



Elementos

El menú Elementos permite configurar los elementos utilizados por el sistema



Objetos

El menú Objetos permite configurar los elementos de forma que el sistema pueda identificar automáticamente formularios, contenedores, casetes y portaobjetos.



Plantillas

El menú Plantillas permite diseñar la imagen de etiqueta configurando la orientación del texto y de los números.



Traductores

El menú Traductores permite que los datos entrantes se utilicen en una plantilla para crear nuevos diseños de etiquetas.

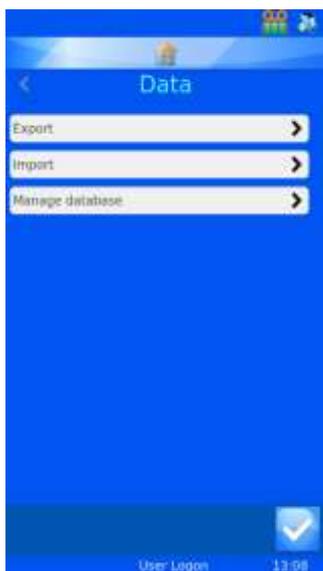


Menú Datos

Exportar

Exportar como CSV

La función Exportar descarga la base de datos interna a una unidad externa en formato csv. Para utilizar esta función, introduzca un lápiz de memoria en un puerto USB de la impresora y pulse el botón csv del menú de exportación de datos.



Importar

La función Importar se utiliza para importar distintos tipos de archivos en la impresora. Estos archivos pueden ser de texto o de imágenes, dependiendo del sistema que los envíe. Antes de enviar cualquier tipo de archivo a la impresora, es vital que la unidad esté configurada. Si la impresora no está configurada con el tipo de archivo adecuado y se envía un archivo, la unidad puede resetearse o mostrar algo extraño. El sistema soporta distintos formatos, pero debe seleccionarse el formato adecuado antes de enviar archivos a la impresora.



Puede enviarse un archivo de datos a la impresora colocándolo en el Hot Folder (carpeta cache). El controlador de Windows encontrará los archivos automáticamente en la carpeta cache y los enviará a la impresora.

La opción controlador de impresora PI / carpeta permite enviar cualquier archivo de imagen o texto delimitado.

La opción Otro controlador se utilizar cuando se envíen archivos provenientes de otro tipo de controladores Windows o del programa LabWriter.

Si desea información adicional sobre la configuración del controlador de Windows, remítase a «A83910104 - Driver Operator Guide».



Gestión de datos

Este menú permite gestionar, exportar o resetear datos almacenados en la impresora.

Oldest days (conservación en días)

Define el número de días durante los cuales se guardarán los datos en la impresora.

Max Transactions (máx. transacciones)

Define el número de transacciones que se guardarán en la impresora.

Reset Database (reseteo base de datos)

Borra todos los datos de la impresora



Uso de la función interna de diseño de etiquetas

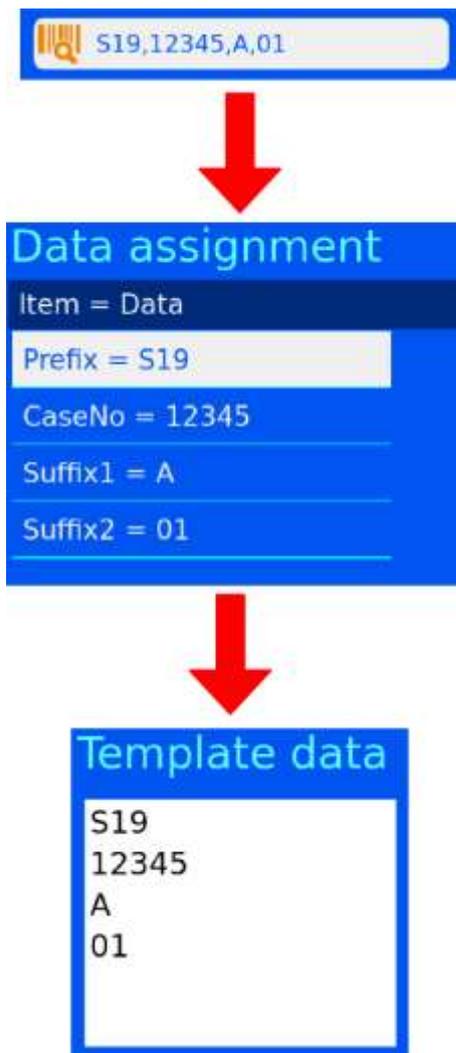
La impresora utiliza la función interna de diseño de etiquetas, que convierte texto normal en una etiqueta imprimible. Pueden enviarse datos a la impresora de distintos modos. Pueden escanearse datos como un archivo de texto o pueden introducirse los datos a través de un teclado.

Los datos escaneados mediante el escáner integrado aparecen en la zona reservada para ello situada en la parte superior de la pantalla de inicio. Estos datos también pueden utilizarse en los menús de software y en el software de diseño interno de etiquetas para crear etiquetas imprimibles.

El diseño de etiquetas incluye varios procesos en el menú de datos que convierten los datos en una imagen. A continuación se incluye un ejemplo simplificado. Esta sección explica en detalle cada paso.

Los datos delimitados se envían al software mediante el escáner de códigos de barras, el teclado visual o el controlador Windows genérico / archivo de texto. Los datos escaneados aparecen en el campo correspondiente.

La plantilla importa los datos desde la base de datos y los coloca en un diseño de etiqueta de 2,50 x 2,50 cm. Los distintos elementos pueden desplazarse. El tipo y el tamaño de letra también pueden ajustarse.

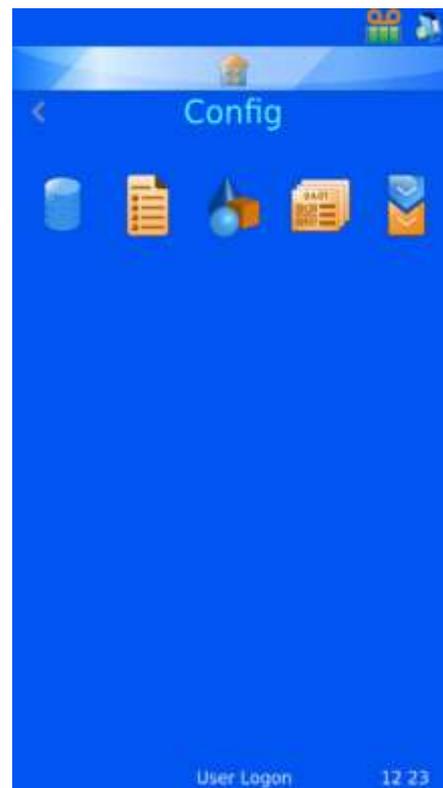


Configuración de una etiqueta básica

La configuración de la importación de datos / de una etiqueta incluye cuatro

pasos:

- Configuración de elementos
- Configuración de objetos
- Configuración de traductor
- Configuración de plantilla





Elementos

El menú Elementos permite configurar los elementos utilizados por el sistema



Objetos

El menú Objetos permite configurar los elementos de forma que el sistema pueda identificar automáticamente formularios, contenedores, casetes y portaobjetos.



Plantillas

El menú Plantillas permite diseñar la imagen de etiqueta configurando la orientación del texto y de los números.



Traductores

El menú Traductores permite que los datos entrantes se utilicen en una plantilla para crear nuevos diseños de etiquetas.



Menú Elementos

Los elementos de datos permiten dar formato y visualizar los datos en plantillas. Los elementos corresponden a los campos de la base de datos. La base de datos sería como una hoja de cálculo en la que los nombres de los elementos aparecerían en la parte superior y los datos aparecerían ordenados debajo de cada encabezamiento.

	A	B	C	D	E	F	G
1	Prefix	Case No	Suffix 1	Suffix 2	Generic 1	Generic 2	Generic 3
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

En el software de la impresora hay un número de elementos determinado que no puede modificarse. No pueden añadirse nuevos elementos ni pueden borrarse los elementos existentes. El menú Elementos permite al usuario modificar cada elemento, adaptándolo a las preferencias del personal del laboratorio. A continuación se incluye un ejemplo de edición del elemento Genérico 1.

1. Pulse en Settings (ajustes).
2. Pulse en Data (datos).



3. Pulse en Items (elementos).



4. Desplácese y seleccione el Genérico 1.
5. Pulse el botón Edit (editar).



Nombre

El nombre es el nombre visualizado del elemento y puede editarse, pero no puede ser igual que el nombre de ningún otro elemento.

Tipo de datos

Permite al usuario introducir el tipo específico de datos que se van a enviar a la base de datos. Puede ser: texto, numérico, lista y fecha/hora.

Recuento de caracteres

El número máximo de caracteres que pueden enviarse a este elemento en concreto.

Texto por defecto

Los datos que ocuparán un elemento por defecto. Si se envían datos desde una fuente externa, sobrescribirán estos datos.

6. Seleccione el nombre y pulse el botón de edición.
7. Introduzca «Container».
8. Pulse el botón de validación.

Puede ver que en la columna E, el elemento ha cambiado y muestra «Container».

	A	B	C	D	E	F	G
1	Prefix	Case No	Suffix 1	Suffix 2	Container	Generic 2	Generic 3
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Cuando se hayan capturado los datos en la base de datos, aparecerán como se indica a continuación:

	A	B	C	D	E	F	G
1	Prefix	Case No	Suffix 1	Suffix 2	Container	Generic 2	Generic 3
2	S19	12345	A	01			
3							
4							
5							
6							
7							
8							



Traductores

Los traductores se utilizan para controlar cómo se filtra y se da formato a los datos entrantes y salientes.

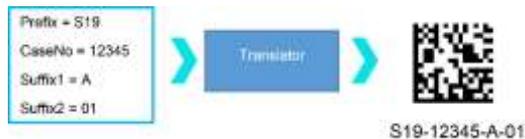
Los datos entrantes pasan por un traductor que extrae secciones de datos y los desplaza a los elementos.

Los datos salientes se crean utilizando un traductor, que crea una sucesión de elementos de datos, con o sin delimitadores.

Ejemplo de datos entrantes a partir de un código de barras escaneado.



Ejemplo de datos salientes utilizados para crear un código de barras impreso.



Datos delimitados

Los delimitadores permiten separar los datos entre sí; en este caso, se ha utilizado el guión como delimitador. Los datos pueden tener distintas longitudes.

S19-12345-A-01

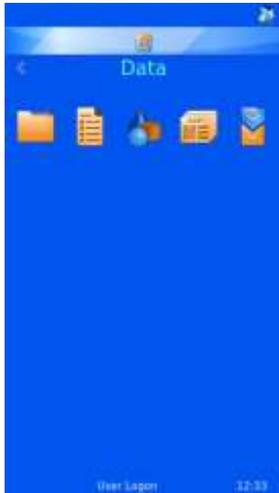
Datos de longitud determinada

Los datos de longitud determinada incluyen elementos de datos de longitud fija.

S1912345A01

Añadir un traductor - datos delimitados

1. Pulse en Settings (ajustes).
2. Pulse en Data (datos).
3. Pulse en Translator (traductor).



4. Pulse en Add (añadir).



5. Introduzca el nombre del traductor.
6. Pulse el botón de validación.



7. Se mostrará la zona de texto donde escanear el código de barras o introducir el código vacío, es decir, sin ningún dato.



8. Puede introducir los datos mediante el teclado, leerlos mediante el escáner integrado o transmitirlos a partir del software. A continuación, aparecerán en la zona de texto.

- Pulse el botón de validación.



- Se mostrará la zona de texto donde seleccionar el delimitador. El traductor subrayará automáticamente un delimitador si identifica alguno en la cadena de datos. Si desea utilizarlo, pulse el botón de validación.
- Si desea utilizar otro delimitador, selecciónelo y pulse el botón de validación.
- Se creará el traductor.



Menú Traductores



Nombre

Muestra el nombre del traductor. Para modificarlo, seleccione Name (nombre), cambie el nombre y pulse el botón de validación.

Objeto

Permite seleccionar un objeto y asociarlo al traductor. Para modificarlo, seleccione Object (objeto) y elija la opción deseada en la lista desplegable.

Código

Indique el código utilizado para crear el traductor o un código más reciente proveniente de la zona de datos escaneados. Estos datos no pueden modificarse.

Atribución de elementos

Identifica los datos específicos atribuidos a los elementos a lo largo del proceso de traducción.

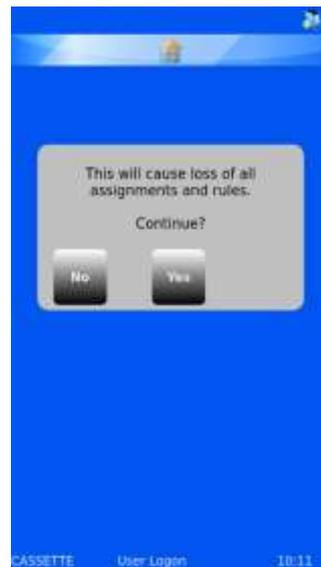
13. Para añadir delimitadores, pulse en Delimiter(s) (delimitadores).



14. Se mostrará la lista de delimitadores utilizados por el traductor. Para añadir alguno, pulse el botón +.



15. Se mostrará un mensaje de confirmación. Para validar la modificación, pulse en Yes.



Nota

Se perderán todas las atribuciones y reglas.

16. Seleccione el delimitador deseado y pulse el botón de validación.
Para añadir más delimitadores, repita los pasos 13-15.



Atribución de elementos

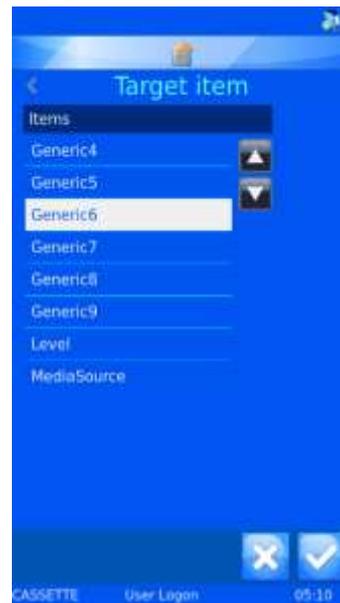
17. Para modificar este parámetro, seleccione un elemento y pulse el botón Editar.



18. El elemento atribuido aparece destacado.
19. Utilice las flechas para ir viendo los distintos elementos.



20. Seleccione el nuevo elemento.
21. Pulse el botón de validación.



22. Se mostrará la nueva atribución.
23. Cuando todas las atribuciones sean correctas, pulse el botón de validación.



Menú Propiedades de los traductores

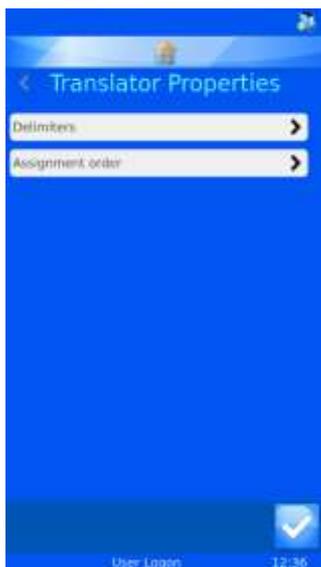
La lista de delimitadores y el orden en el que el traductor completa los elementos de datos pueden personalizarse mediante el menú Propiedades de los traductores. En el menú Translators (traductores), pulse el botón Configuración.



Delimitadores

La lista de delimitadores disponibles puede completarse.

1. Para añadir un delimitador, pulse en Delimiters (delimitadores).



2. Pulse el botón +.



3. Se mostrará una zona de texto. Introduzca el nuevo delimitador mediante el teclado visual o el escáner integrado.
4. Si el teclado visual no incluye el delimitador deseado, escanee un código de barras en el que aparezca. Borre todos los caracteres exceptuando el delimitador y pulse el botón de validación.



Orden de atribución

Puede modificarse el orden en el que los datos se atribuyen automáticamente. Para ello:

1. Pulse el botón «Assignment order» (orden de atribución).



Utilice las flechas en forma de triángulo para moverse por la lista.



Utilice las flechas con línea discontinua para desplazar el elemento destacado en la lista.

2. Cuando los elementos estén en el orden deseado, pulse el botón de validación.

Esta modificación no afectará a los traductores existentes. La orden modificada se aplicará a los nuevos traductores.



Traductor de longitud fija

El traductor de longitud fija sirve para dividir los datos que no incluyan el carácter de delimitación. Utiliza el número de bloque de datos para delimitar los datos, que siempre deberán tener la misma longitud. En caso de modificación de la longitud de datos, éstos no se delimitarán del modo previsto.

Ejemplo de datos entrantes provenientes de un código de barras escaneado:



Ejemplo de datos salientes utilizados para crear un código de barras impreso:



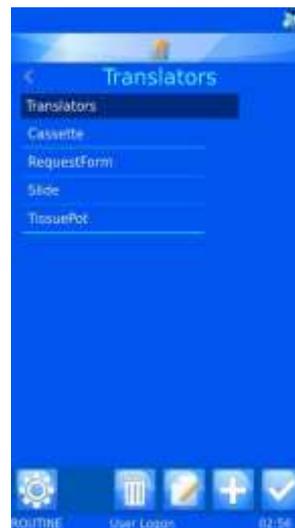
S1912345A01

Añadido de un traductor - Datos de longitud fija

1. Pulse en Settings (ajustes).
2. Pulse en Data (datos).
3. Pulse en Translator (traductor).



4. Pulse en Add (añadir).



5. Introduzca el nombre del traductor.
6. Pulse el botón de validación.



7. Se mostrará la zona de texto donde escanear el código de barras o introducir el código vacía, es decir, sin ningún dato.



11. Pulse el botón de validación.



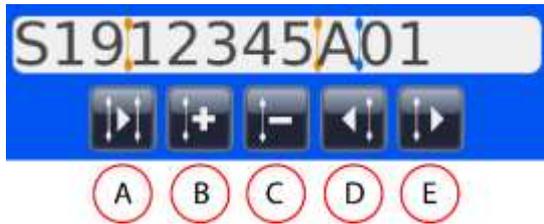
8. Puede introducir los datos mediante el teclado, leerlos mediante el escáner integrado o transmitirlos a partir del software. A continuación, aparecerán en la zona de texto.
9. Pulse el botón de validación.



10. Se mostrará la pantalla «Select delimiter» (seleccionar delimitador). Cuando el traductor no detecte ningún delimitador, incluirá la opción «none» (ninguno).

División de la cadena de datos

La secuencia de datos debe dividirse en elementos de datos.



- A Seleccionar el siguiente divisor
- B Añadir un divisor
- C Suprimir el divisor seleccionado
- D Desplazar el divisor un carácter a la izquierda
- E Desplazar el divisor un carácter a la derecha



Divisor de datos

Divisor seleccionado

12. Para añadir un nuevo divisor, pulse el botón +.



13. El divisor aparecerá en el primer espacio disponible. Puede desplazarlo hacia la derecha mediante la flecha correspondiente. En este ejemplo, debemos desplazarlo dos caracteres hacia la derecha pulsando dos veces en la flecha hacia la derecha.



14. El divisor se desplazará dos espacios hacia la derecha y + (S19) aparecerá en la primera zona de texto de «Item=data» (elemento = datos).
15. Pulse el botón + para añadir un divisor.



- 16. En el siguiente espacio disponible debe aparecer un segundo divisor.
- 17. Pulse la flecha derecha para seleccionar el bloque de datos siguiente. En este ejemplo, hay que pulsar cuatro veces en la flecha.



- 20. Los datos se encuentran ahora delimitados en función del número de espacios.
- 21. Para atribuir el primer bloque de datos a un elemento (el bloque debe estar destacado), pulse el botón de edición.



- 18. El divisor se desplazará cuatro espacios hacia la derecha.
- 19. Pulse el botón + para añadir un divisor.

- 22. Pulse «Target Item» (elemento diana).
- 23. Pulse el botón de validación.
- 24. Repita el procedimiento hasta que todos los bloques de datos se hayan atribuido a elementos.



25. Pulse el botón de validación.



El objeto puede asignarse, si fuera necesario.

El traductor se ha creado y está listo para utilizarse.





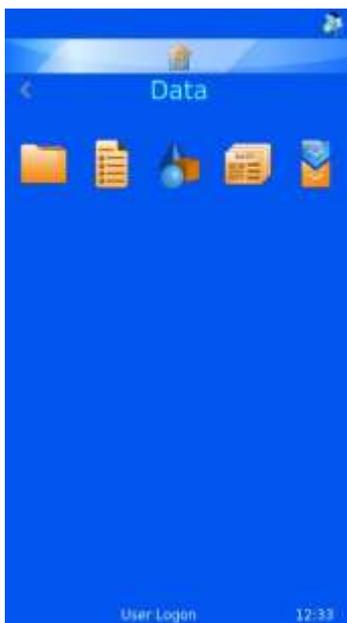
Plantillas

Las plantillas determinan la forma en que se imprimen los campos de datos y códigos de barras. Puede configurar el tipo y el tamaño de letra y el tipo de código de barras. No obstante, es importante dejar espacio en los bordes de la plantilla alrededor de los códigos de barras.

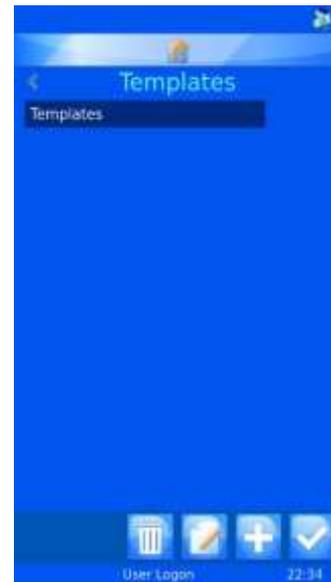
La selección de un traductor facilita la creación de una plantilla, ya que la plantilla se completa automáticamente a partir de los elementos definidos en el traductor.

Creación de una plantilla

1. Pulse en Settings (ajustes).
2. Pulse en Data (datos).
3. Pulse en Templates (plantillas).



4. Pulse el botón +.



5. Se abrirá el menú «Name» (nombre).



6. Introduzca el nombre de la plantilla.
7. Pulse el botón de validación.



9. Seleccione el traductor deseado y pulse el botón de validación.



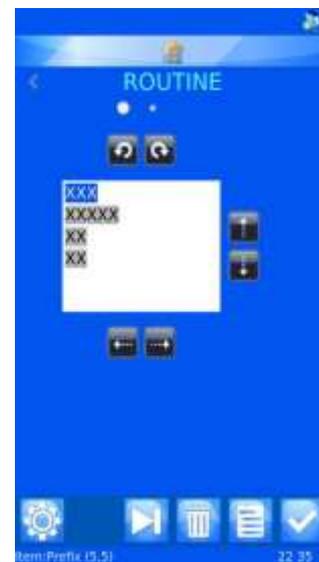
8. Se mostrará el mensaje «Use translator?» (¿utilizar un traductor?). Si es posible utilizar un traductor, pulse en «Yes».

Si no desea utilizar un traductor, deberá añadir manualmente todos los elementos de la etiqueta en la plantilla.

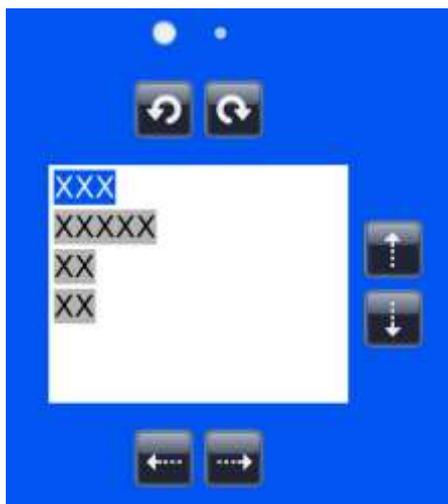


10. Los elementos definidos en el traductor se añadirán automáticamente en la plantilla.

11. Los distintos elementos pueden desplazarse. El tipo y el tamaño de letra también pueden ajustarse.



Modificación de una plantilla



Permite moverse entre dos menús de formato.



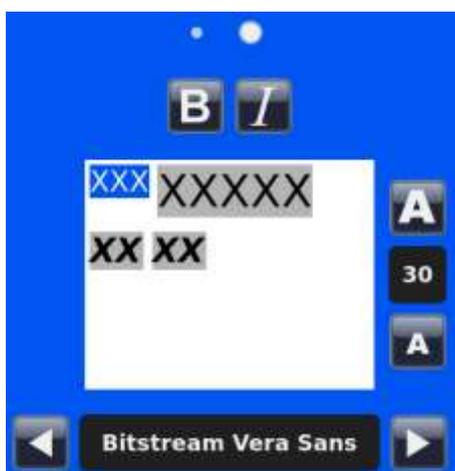
Gira el objeto seleccionado hacia la izquierda o hacia la derecha.



Desplaza el objeto seleccionado hacia arriba o hacia abajo.



Desplaza el objeto seleccionado hacia la izquierda o hacia la derecha.



Permite cambiar entre negrita y normal en el objeto seleccionado.

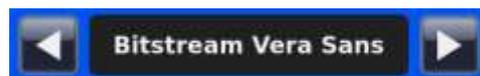


Permite cambiar entre cursiva y normal en el objeto seleccionado.



Define el tamaño de letra del objeto seleccionado.

Define la letra del objeto seleccionado.



Añadido de elementos en una plantilla

Pueden añadirse en una plantilla elementos que aportan información adicional que no se encuentra en los datos del traductor. Estos elementos deben añadirse manualmente y requieren una ligera configuración. Durante la impresión de portaobjetos, convendrá introducir información adicional relativa a estos elementos. Se mostrará la configuración de los elementos por defecto y podrá modificarse introduciendo datos a través del teclado, mediante opciones seleccionadas en una lista desplegable o mediante un ajuste de incremento.

A partir del menú SLIDE (plantillas):

1. Pulse el botón de elementos.



2. Se mostrará la lista de los elementos actuales.
3. Pulse el botón +.



4. Seleccione el elemento deseado en la lista.
5. Pulse el botón de validación.



Se mostrará el menú de configuración de dicho elemento.



Nota

Las opciones Normal, Incremental, Código de barras y Modificaciones usuario se excluyen mutuamente, por lo que solamente podrá seleccionar una de ellas. Si selecciona una casilla, las casillas de las demás opciones se anularán automáticamente.

Normal - El elemento se mostrará en la plantilla, pero no podrá modificarse.

Incremental - El elemento se incrementará en cada nuevo portaobjetos.

Código de barras - El elemento aparecerá en forma de código de barras y deberá configurarse.

Modificaciones usuario - El elemento podrá modificarse antes de su impresión.

Añadido de un código de barras en una plantilla

Puede añadirse un código de barras en una plantilla con fines de impresión. Dicho código de barras debe configurarse como se indica a continuación.

Para crear un código de barras a partir del editor de la plantilla:

1. Pulse el botón de elementos.



2. Pulse el botón +.



3. Seleccione el elemento deseado.
4. Pulse el botón de validación.



5. Se mostrarán las propiedades de dicho elemento.
6. Marque la casilla del código de barras.



7. Se mostrará la configuración del código de barras.
8. Seleccione el traductor mejor adaptado.
9. Seleccione la simbología deseada.
10. Active la función Comprobar el tipo de cifra, si fuera necesario.

11. Seleccione el tamaño del código de barras. En cualquier caso, éste se ampliará automáticamente si se requiere una impresión de calidad.

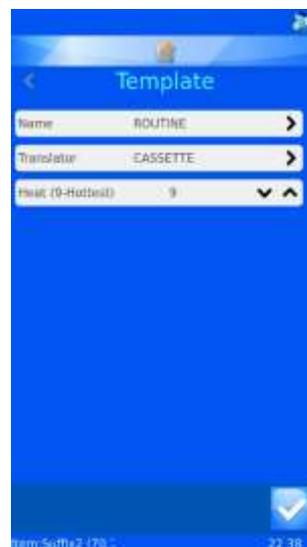


12. Pulse el botón de validación. Se mostrará la plantilla con el código de barras. Puede modificar la orientación del código de barras con ayuda de las flechas.
13. Al terminar, pulse el botón de validación.



Configuración de plantilla

Para acceder a la configuración de una plantilla, pulse el botón Configuración una vez se encuentre en la plantilla. Cada plantilla tiene una configuración propia.



Pulse en Name (nombre) para modificar el nombre de la plantilla.



Pulse en Traductor (traductor) para seleccionar el traductor que desea utilizar con la plantilla.



Pulse en Heat (calor) para ajustar la temperatura de impresión utilizada por la plantilla en una escala de 0 (temperatura mínima) a 9 (temperatura máxima).

Ajuste del calor

El calor puede ajustarse para compensar las variaciones que pudiera haber en la superficie de los portaobjetos. Dichas diferencias se deben a los distintos fabricantes. Cuanto más liso sea el portaobjetos, menos calor se necesita durante la impresión. En general, seleccione la temperatura más baja con la que obtenga buenos resultados.

Funciones de impresión avanzada

Editor de plantillas

Todos los elementos para los cuales se haya seleccionado la opción de modificaciones de usuario durante la creación de la plantilla pueden completarse añadiendo información específica en la etiqueta. Los datos de estos elementos editables son propios de cada portaobjetos. No todos los portaobjetos incluyen la misma información.

Para modificar los elementos de la plantilla:

1. Pulse en la zona de la etiqueta.



2. Se mostrará el editor de plantillas. Los elementos editables aparecerán destacados.



El botón de tabulación permite pasar de un elemento a otro.

Los elementos editables pueden modificarse en función de su modo de configuración en los menús Elementos y Traductores. Según el caso, deberá introducir datos mediante el teclado o seleccionar las opciones deseadas en listas desplegables.

La modificación de los elementos editables debe realizarse una vez que se haya escaneado el código de barras.

3. Realice las modificaciones necesarias en los elementos editables.
4. Pulse el botón de validación.

Selección de plantillas

Puede crear y utilizar numerosas plantillas de impresión.

Para seleccionar otra plantilla:

5. En la pantalla de inicio, pulse en la zona correspondiente a la plantilla (etiqueta).



6. Se mostrará el editor de plantillas. Pulse el botón de plantilla.



7. Seleccione la plantilla deseada en la lista desplegable.
8. Pulse el botón de validación.



9. Se mostrará el editor de plantillas. Pulse el botón de validación.



La nueva plantilla aparecerá en la pantalla de inicio.



Creación de secuencias de portaobjetos.

Es posible imprimir varios portaobjetos sin tener que introducir la información de cada uno de ellos. Es lo que se denomina una impresión secuencial. Este tipo de impresión requiere plantillas que incluyan un incrementador.

Para crear una secuencia de portaobjetos, conéctese como usuario en la pantalla principal.

1. Escanee un código de barras que incluya los datos deseados.



2. Compruebe que la zona de datos escaneados incluya dicha información.
3. Pulse el botón de Secuencia.



Se mostrará el menú Create Sequence (creación de una secuencia).



Se mostrarán los datos «TO» (hasta) y «FROM» (desde). Utilice las flechas para aumentar o reducir el valor destacado. El contenido de la zona de texto de la izquierda se imprimirá en el primer portaobjetos de la secuencia y el contenido de la zona de texto de la derecha en el último. Se imprimirá un portaobjetos para cada valor situado entre ambos extremos.

4. Para crear una secuencia de diez portaobjetos, pulse nueve veces sobre la flecha.
5. Pulse el botón de validación.



6. Se crearán diez portaobjetos.
7. Para imprimirlos, pulse el botón Marcha o el botón correspondiente al cargador.



Creación de un protocolo

Un protocolo es una secuencia de portaobjetos guardada para su posterior reutilización. Permite crear rápidamente lotes de portaobjetos. Cualquier parámetro personalizado de la secuencia se guardará en el protocolo:

- La plantilla
- Los elementos incrementados
- Los elementos editables

Ejemplo 1 - Guardar un protocolo que incluya elementos modificados

En este ejemplo, se ha creado un elemento modificable por el usuario con tres opciones: H&E, Especial e IHC.

1. Escanee un código de barras que incluya datos válidos.
2. Los datos correspondientes deben aparecer en la etiqueta.



3. Cree una secuencia de tres portaobjetos.
4. Pulse el botón de desplazamiento de un portaobjetos hacia la izquierda.



5. Pulse en la zona de la etiqueta.



6. Seleccione la opción deseada en la lista desplegable.
7. Pulse el botón de validación.



8. Pulse el botón de desplazamiento de un portaobjetos hacia la izquierda.
9. Pulse en la zona de la etiqueta.



10. Seleccione la opción deseada en la lista desplegable.
11. Pulse el botón de validación.



13. Pulse el botón de Protocolo.
14. Introduzca el nombre del protocolo en la pantalla.
15. Pulse el botón de validación para guardar el protocolo.



12. Ahora tiene una secuencia de tres portaobjetos, cada uno de los cuales incluye datos únicos.



El botón de Protocolo permite guardar o recuperar un protocolo.

Recuperación de un protocolo.

El botón Protocolo permite guardar el protocolo cuando se muestra una secuencia de portaobjetos y seleccionarlo en una lista cuando solamente aparece en pantalla un portaobjeto.

1. Escanee un código de barras que incluya los datos deseados.
2. Pulse el botón de Protocolo.



3. Seleccione el protocolo guardado.
4. Pulse el botón de validación.



5. Se crearán los portaobjetos correspondientes.



Ejemplo 2 - Guardar un protocolo que incluya elementos modificados y varias plantillas

En este ejemplo, se han creado dos plantillas y un elemento modificable por el usuario con tres opciones: H&E, Especial e IHC.

1. Escanee un código de barras que incluya datos válidos.
2. Los datos correspondientes deben aparecer en la etiqueta.



3. Cree una secuencia de tres portaobjetos.
4. Pulse el botón de desplazamiento de un portaobjetos hacia la izquierda.



5. Pulse en la zona de la etiqueta.



6. Seleccione la opción deseada en la lista desplegable.



El botón de plantilla permite acceder a la lista de plantillas disponibles.

7. Pulse el botón de plantilla.



8. Seleccione una plantilla.
9. Pulse el botón de validación.



10. Pulse el botón de validación.



11. Pulse el botón de desplazamiento de un portaobjetos hacia la izquierda.
12. Pulse en la zona de la etiqueta.



13. Seleccione la opción deseada en la lista desplegable.
14. Pulse el botón de validación.



15. Ahora tiene una secuencia de tres portaobjetos, cada uno de los cuales incluye datos únicos.
16. Pulse el botón de Protocolo.

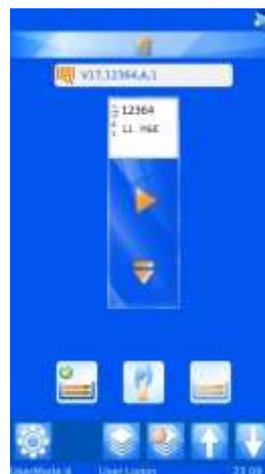


17. Se mostrará un menú en el que deberá introducir el nombre del protocolo.
18. Pulse el botón de validación para guardar el protocolo.



Recuperación de un protocolo.

19. Escanee un código de barras que incluya los datos deseados.
20. Pulse el botón de Protocolo.



21. Seleccione el protocolo guardado.
22. Pulse el botón de validación.



23. Se crearán los portaobjetos correspondientes.

Nota

Para suprimir protocolos, acceda a la lista de selección de protocolos, destaque el protocolo que desea borrar y pulse el botón de la papelera de reciclaje.



Funciones de cargador avanzadas

Para cada etiqueta, puede seleccionarse la posición de alimentación manualmente. También puede aplicarse reglas o un protocolo para automatizar la selección. El elemento que permite elegir el cargador en la impresora se denomina MediaSource. Puede añadirse a los protocolos y las reglas para definir cuál será el cargador de alimentación.

Añadir MediaSource en una plantilla



El elemento MediaSource puede añadirse en una plantilla. De este modo, podrá definir en la plantilla el cargador que debe utilizarse antes de la impresión de portaobjetos. Si desea seleccionar el cargador manualmente, debe activar previamente las casillas de User Edit (modificaciones de usuario) y Show on template (mostrar en la plantilla). El recuadro puede situarse fuera de la zona de impresión para que no aparezca en el portaobjetos.

Selección del cargador

Puede asignarse el cargador a los portaobjetos antes de su impresión. La plantilla debe incluir el elemento MediaSource de la etiqueta y debe mostrarse.

1. Pulse en la zona de la etiqueta.



2. Si fuera necesario, pulse el botón de tabulación para acceder a la selección del cargador.
3. Seleccione el cargador deseado.
4. Pulse el botón de validación.



Puede definirse el cargador para cada portaobjetos de la cola y guardarse en el protocolo.





Reglas del traductor

El traductor incluye la función Reglas, que permite automatizar algunas funciones del software y de la impresora. Hay varias reglas que pueden aplicarse a plantillas, elementos, datos, cargadores, secuencias y protocolos. Las reglas se explican de manera general en el presente manual, pero debe probarlas para comprender bien su funcionamiento.

Las reglas se aplican a los elementos del traductor. Comparan datos entrantes con una condición y aplican o no la acción correspondiente. Esta comparación se realiza cada vez que se escanean datos, cada vez que se introducen datos manualmente o cada vez que se importan datos desde el controlador de Windows. Las reglas pueden aplicarse a uno o varios elementos. Cuando se introducen datos, se les aplican todas las reglas del traductor. Una regla puede influir en otras reglas, por lo tanto, en caso de obtener un resultado inesperado, compruebe el efecto de las distintas reglas en sus datos.

Creación de una regla

Una regla se basa en un elemento del traductor. Para crear una regla:

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón de datos.
3. Pulse el icono Translators (traductores).
4. Seleccione el traductor que desee modificar.
5. Pulse el botón Edit (editar).

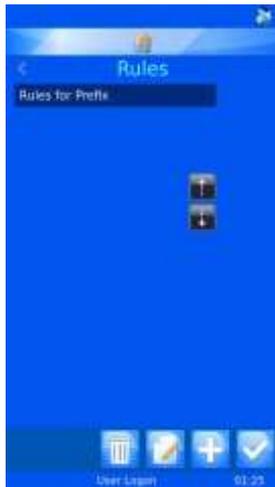
6. Pulse el botón Item Assignments (atribución de elementos).



7. Seleccione el elemento sobre el que tratará la regla.
8. Pulse el botón Rules (reglas).



9. Pulse el botón +.



10. Introduzca un nombre en la zona de texto de la regla y pulse el botón de validación.



El test compara el elemento con un valor mediante un operador.



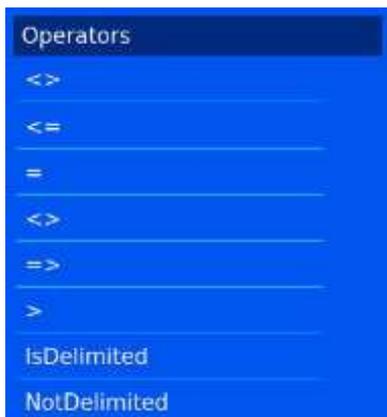
La lista de operadores incluye símbolos matemáticos clásicos y los operadores IsDelimited y NotDelimited.

11. Se mostrará el menú de configuración de la regla.

Una regla es una función que incluye un test y una acción. El test es una ecuación que determinará si los datos responden o no a la condición establecida (éxito o fracaso).

En caso de éxito, la acción de la regla se ejecuta.

En caso de fracaso, la acción de la regla no se ejecuta.



-  Datos distintos del elemento.
-  Datos inferiores o iguales al elemento.
-  Datos iguales al valor del elemento.
-  Datos distintos del elemento.
-  Datos superiores o iguales al valor del elemento.
-  Datos superiores al valor del elemento.

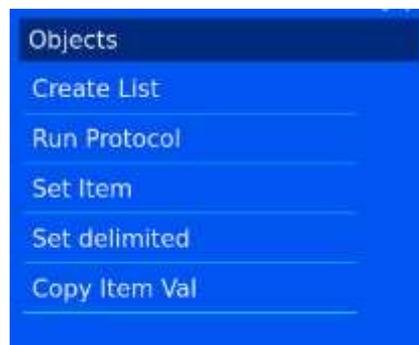
 Delimitador específico incluido en la cadena de texto.

 Delimitador específico no incluido en la cadena de texto.

La acción se aplicará si la prueba pasó las pruebas. La acción prevista deberá establecerse en función de una prueba de aprobación.

En el menú de configuración de la regla, pulse en Action (acción) y seleccione el tipo de acción deseada.

Los objetos disponibles se indican a continuación:



Los datos son el valor que se compara con los datos del elemento. En el caso del elemento S19, si el valor es S19 y el operador definido es IGUAL, el test indicará un resultado de éxito (PASS).

S19	=	S19	PASS (éxito)
S18	=	S19	FAIL (fracaso)



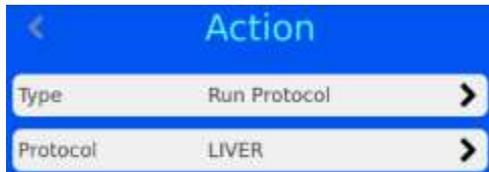
Create List (crear una lista)

Este objeto crea una secuencia de portaobjetos en función de la lista configurada en las propiedades del elemento. El elemento debe definirse previamente como una lista.



Run Protocol (ejecutar un protocolo)

En caso de éxito del test, este objeto ejecuta un protocolo. Dicho protocolo debe especificarse en la acción. Cuando se selecciona la acción y se escanea un código de barras, la pantalla muestra automáticamente el número de portaobjetos definido en el protocolo.



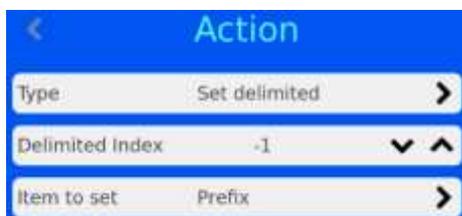
Set Item (definir un elemento)

En caso de éxito del test, este objeto define un elemento con un valor específico. Puede aplicarse a cualquier elemento, incluyendo el elemento sobre el que se centra la regla. El elemento en cuestión y el valor deben indicarse en la regla.



Set Delimited (definir una delimitación)

Este objeto añade una delimitación al elemento con ayuda de delimitadores no utilizados por el traductor. El parámetro Index (índice) delimitado se refiere a la posición de los datos respecto al delimitador. Los datos situados antes del primer delimitador corresponden a «0» y los situados después corresponden a «1». El parámetro Item to set (elemento a definir) representa el elemento al que deben copiarse los datos.



Copy Item Val (copiar el valor del elemento)

Este objeto copia el valor del elemento en otro elemento. El segundo elemento debe definirse como el Elemento de destino (Item to Copy to).



Las reglas que utilizan IsDelimited y SetDelimited son las más complejas. A continuación encontrará un ejemplo de uso para facilitar su comprensión.

Ejemplo:

En este ejemplo, se ha creado un traductor para traducir los datos siguientes:

S19,12345,A,Liver;H&E

El traductor utiliza únicamente la coma como delimitador. El punto y coma se utilizará más adelante por parte de IsDelimited y SetDelimited.

Creación de reglas

1. En el menú Translators (traductores), pulse el botón de atribución de elementos.
2. Destaque el elemento sobre el que tratará la regla.
3. Pulse el botón Rules (reglas).



4. Se mostrará el menú Rules (reglas). Pulse el botón +.



5. Introduzca el nombre de la regla.
6. Pulse el botón de validación.



7. Se mostrará el menú correspondiente a la regla Delimit 1.
8. Pulse el botón Test.



9. Se mostrará el menú Test. Pulse el botón Operator (operador).



10. Se mostrará el menú Operator (operador). El operador IsDelimited aparecerá destacado.
11. Pulse el botón de validación.



12. Se mostrará el menú Test. Pulse el botón Value (valor).



- 13. Introduzca el delimitador.
- 14. Pulse el botón de validación.



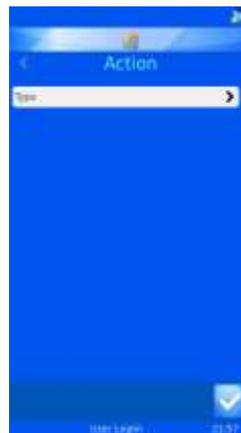
- 15. Se mostrará el menú Test en el que el delimitador estará ya definido. Pulse el botón de validación.



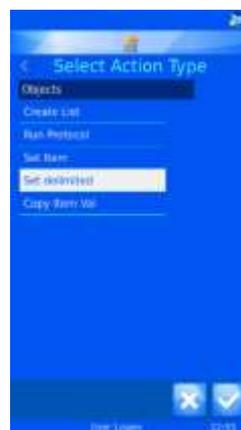
- 16. Se mostrará el menú Delimit 1. Pulse el botón Action (acción).



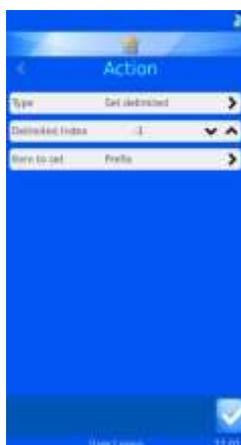
- 17. Pulse el botón Type (tipo).



- 18. Se mostrará el menú Select Action Type (seleccionar un tipo de acción). Seleccione Set delimited (definir una delimitación).
- 19. Pulse el botón de validación.



- 20. Se mostrará el menú Action (acción). Pulse una vez en la flecha hacia arriba para definir el índice delimitado en "0".
- 21. Pulse el botón Item to set (elemento a definir).



- 22. Se mostrará el menú Select Item (seleccionar un elemento). Seleccione Generic1.
- 23. Pulse el botón de validación.



- 24. Se mostrará el menú Delimit 1. Pulse el botón de validación.



- 25. Se mostrará el menú Rules (reglas). Pulse el botón +.



- 26. Se mostrará el menú Rule Name, en el que deberá introducir el nombre de la regla.
- 27. Pulse el botón de validación.



- 28. Se mostrará el menú Delimit 2. Pulse el botón Test.



- 29. Se mostrará el menú Test. Pulse el botón Operator (operador).



- 30. Se mostrará el menú Operator (operador). El operador IsDelimited aparecerá destacado.
- 31. Pulse el botón de validación.



- 32. Se mostrará el menú Test. Pulse el botón Value (valor).



- 33. Introduzca el delimitador en la pantalla que se muestra.
- 34. Pulse el botón de validación.



- 35. Se mostrará el menú Test. Pulse el botón de validación.



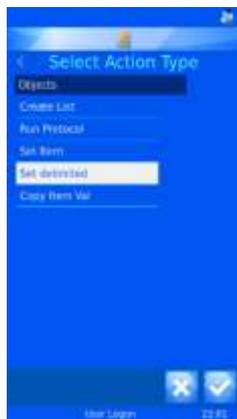
- 36. Se mostrará el menú Delimit 2. Pulse el botón de Action (acción).



- 37. Se mostrará el menú Action (acción). Pulse el botón Type (tipo).



- 38. Se mostrará el menú Select Action Type (seleccionar tipo de acción). Seleccione Set Delimited (definir una delimitación).
- 39. Pulse el botón de validación.



- 44. Se mostrará el menú Action (acción). Pulse el botón de validación.



- 40. Se mostrará el menú Action (acción). Pulse dos veces la flecha hacia arriba para definir el índice delimitado en "1".
- 41. Pulse el botón Item to set (elemento a definir).



- 45. Se mostrará el menú Delimit 2. Pulse el botón de validación.



- 42. Se mostrará el menú Select Item (seleccionar un elemento). Seleccione Generic2.
- 43. Pulse el botón de validación.



- 46. Se mostrará el menú Rules (reglas). Pulse el botón de validación.



47. Se mostrará el menú Data Assignment (atribución de datos). Pulse el botón de Inicio.



Resolución de problemas

Calidad de impresión

Una mala calidad de impresión se debe generalmente a la presencia de fallos o de impurezas en la superficie del portaobjetos. Para lograr una calidad óptima, el portaobjetos debe tener un grosor homogéneo en toda su longitud, una superficie perfectamente lisa y un revestimiento sin suciedad ni polvo.

La calidad de la impresión dependerá de la calidad de la zona de escritura de los portaobjetos. Ningún ajuste podrá mejorar el resultado si la superficie de los portaobjetos es imperfecta.

En caso de problema, compare los portaobjetos con plantillas conocidas para garantizar sistemáticamente una buena calidad de impresión.

La temperatura de impresión ideal varía según el tipo de portaobjetos. En general, elija la temperatura más baja posible.

Remítase a la información incluida a continuación para diagnosticar cualquier problema de calidad de impresión.

Error/ Síntoma



Posible causa

Borriones. Los borrones indican una temperatura de impresión excesiva o la necesidad de limpiar el cabezal de impresión.



Reduzca la temperatura hasta que el problema desaparezca. Si el problema persiste, compruebe que el cabezal de impresión esté limpio y no tenga restos que pudieran afectar a la distribución del calor a lo largo de toda la superficie del portaobjetos.



Zonas claras. Las zonas claras se deben a las irregularidades de la superficie. Puede ser que sus portaobjetos sean de mala calidad, estén defectuosos o no sean compatibles con la impresión térmica (portaobjetos para impresora de chorro de tinta).

No modifique el ajuste de calor.



Línea horizontal. Aparece una línea horizontal debida a un resalte en la superficie del portaobjetos. Dicho resalte hace que el cabezal de impresión suba en ese punto y que dicho efecto se note a ambos lados del resalte. Puede ser que sus portaobjetos sean de mala calidad o estén defectuosos.

También puede ser que este problema se deba a que el cabezal de impresión se pega a la cinta. Esto apunta a que la temperatura de impresión es excesiva. Si el problema persiste, reduzca el ajuste de calor.



Huecos aleatorios. Causados por una superficie de impresión irregular. Puede ser que sus portaobjetos sean de mala calidad, estén defectuosos o no sean compatibles con la impresión térmica (portaobjetos para impresora de chorro de tinta).

No modifique el ajuste de calor.

Grupo de puntos. Este defecto puede estar causado por la presencia de partículas de polvo en el portaobjetos. Limpie bien los portaobjetos. Guárdelos en todo momento en el cartucho azul.

Evite manipularlos. No los saque de su embalaje hasta el momento de colocarlos en el cartucho azul.



Línea vertical. Una línea vertical en toda la zona de impresión indica la presencia de polvo o de impurezas a nivel de la banda del cabezal de impresión.

Si este fenómeno se observa en todos los portaobjetos, quizá deba limpiar el cabezal de impresión. Retire la cinta y límpiela mediante un hisopo (ref. ***).

Si la línea persiste después de la limpieza, el cabezal de impresión se encuentra dañado y debe sustituirse.



Impresión clara. Una impresión sistemáticamente clara apunta a que el calor es insuficiente o al uso de portaobjetos no compatibles con la impresión térmica (portaobjetos para impresora de chorro de tinta). Aumente el ajuste de calor para mejorar la calidad de impresión.



Líneas verticales. Las líneas verticales se deben a una mala conexión del cable que une el cabezal de impresión y la tarjeta del circuito impreso.

Presione ligeramente los conectores del cable plano en los conectores correspondientes de la tarjeta y del cabezal de impresión.

Intente volver a conectar el cable plano y asegúrese de que la conexión sea correcta.

Si el problema persiste, sustituya el cable plano.

Asegúrese de desconectar la impresora antes de realizar estas intervenciones.

Faltan datos. Pueden faltar datos por una mala conexión del cable que une el cabezal de impresión y la tarjeta del circuito impreso. Esto puede causar el envío de datos incorrectos a la impresora. Por ello, es importante controlar este elemento en primer lugar.

Compruebe que los datos enviados y que la imagen mostrada sean correctos.

Presione ligeramente los conectores del cable plano en los conectores correspondientes de la tarjeta y del cabezal de impresión.

Intente volver a conectar el cable plano y asegúrese de que la conexión sea correcta.

Si el problema persiste, sustituya el cable plano.

Asegúrese de desconectar la impresora antes de realizar estas intervenciones.



Características de los portaobjetos

Los portaobjetos deben tener un revestimiento no pulido. Dicho revestimiento debe cubrir 20 mm de su longitud. El grosor del mismo debe ser uniforme en toda la longitud de los portaobjetos. La impresora SlideMate Pro utiliza una tecnología de impresión mediante transferencia térmica. Dicha tecnología requiere criterios más estrictos que la impresión por chorro de tinta en cuanto a acabado y limpieza de la superficie del revestimiento de los portaobjetos. El revestimiento debe ser liso y no tener suciedad ni polvo alguno, dado que podrían provocar defectos de impresión.

Cinta quemada – Posibles causas

- El ajuste de calor es demasiado alto.
- Siga las instrucciones de configuración de la calidad de impresión. Pruebe a imprimir en un portaobjetos de calidad.
- Resistencia definida no adaptada al cabezal de impresión utilizado.
- Compruebe que la resistencia del cabezal de impresión sea el mismo al definido en la configuración de la impresora.
- Acumulación de impurezas en el cabezal de impresión.
- Si la superficie del portaobjetos es irregular y el cabezal de impresión no está en contacto con ella, la cinta puede quemarse de forma localizada.
- La ilustración incluida a continuación muestra una impresión demasiado clara en un lateral con restos de quemado de la cinta en la parte inferior. La cinta quemada causa una acumulación de suciedad en el cabezal de impresión.



- La presencia de impurezas en el cabezal de impresión puede impedir que entre en contacto con la superficie del portaobjetos. Esto provoca una transferencia de calor al portaobjetos y un sobrecalentamiento del cabezal.
- Retire la cinta y observe atentamente el cabezal de impresión.
- Impresión cuando el cabezal de impresión no está totalmente en contacto con el portaobjetos.
- Pudiera ser que hubiera impurezas en el cabezal de impresión. También pudiera deberse a un atasco de portaobjetos.
- Asegúrese de que la bandeja de salida no tenga más de 10 portaobjetos.
- La impresora no detecta una acumulación de portaobjetos en la bandeja de salida. Considera que los portaobjetos salen de la impresora.
- Si los portaobjetos pueden volver atrás, terminarán causando un atasco en la salida de la impresora.
- Si un portaobjetos no puede salir del mecanismo de impresión, el tope inferior no podrá detener el siguiente portaobjetos, el cual quedará en posición incorrecta para su impresión. El cabezal de impresión quedará en el aire durante la impresión, lo que generará un sobrecalentamiento que fundirá la cinta o provocará su rotura.



- Deberá limpiar el cabezal y seguir el procedimiento de restauración del cabezal de impresión.

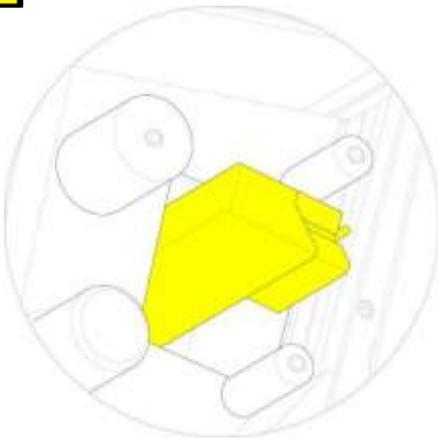
Limpeza del cabezal de impresión

El cabezal de impresión debe limpiarse cada vez que se cambie la cinta y en los siguientes casos:

- La impresión presenta ligeros borrones.
- La cinta de impresión se ha quemado o se ha cargado al revés.
- La calidad de impresión se ha degradado. La mayor parte de los problemas de calidad se deben al estado de la superficie de los portaobjetos. Remítase en primer lugar a las posibles causas de errores de calidad de impresión incluidas en la sección de resolución de problemas.



No toque la superficie del cabezal de impresión sin protección.



Retire la cinta de impresión.

Tome un hisopo del kit de limpieza de SlideMate (ref. A83910008) y doble el tubo del extremo del hisopo para que salga el producto de limpieza. Frote vigorosamente con el hisopo el borde de la superficie de impresión del cabezal (a nivel de la zona de contacto con el portaobjetos). Repita la operación varias veces hasta eliminar completamente los residuos.

Deje secar la impresora dos minutos antes de volver a colocar la cinta.

Restauración del cabezal de impresión

El cabezal de impresión puede bloquearse en un modo que impida la aplicación de los parámetros de calor. Esto se debe al sobrecalentamiento del cabezal. En caso de que se queme la cinta, siga el procedimiento indicado a continuación para restaurar el cabezal de impresión:

1. Limpie el cabezal de impresión y elimine todas las impurezas que pudiera tener.
2. Seleccione una plantilla y ajuste el calor al nivel mínimo.
3. Imprima 3 ó 4 portaobjetos.
4. La impresión probablemente sea clara. Observe si también incluye borrones.
5. Aumente ligeramente el calor e imprima otra serie de portaobjetos.
6. Observe con atención si hay borrones.
7. Repita la operación hasta que la impresión sea correcta. Si observa borrones, reduzca el calor. Si el problema persiste, limpie el cabezal de nuevo y repita el procedimiento de restauración.

Mantenimiento rutinario

El programa de mantenimiento recomendado para la impresora de portaobjetos Epredia es el siguiente:

Mantenimiento diario

- Rellene el cargador de portaobjetos.
- Elimine con un cepillo los posibles fragmentos de cristal que pudiera haber en el sistema de alimentación y en la bandeja de salida, así como alrededor de la unidad.

Mantenimiento semanal

- Limpie la pantalla táctil (con un paño suave y un limpiador especial para cristal, con la impresora desconectada).
- Compruebe la cantidad de cinta restante. Si fuera necesario, sustitúyala.

Mantenimiento anual

- Compruebe la versión del software de la impresora y actualícela (si hubiera una versión más reciente).
- Guarde en un lápiz de memoria USB los archivos XML almacenados en la impresora.

Mantenimiento puntual

- Limpie el cabezal de impresión con ayuda de un hisopo POPule en caso de que se rompa la cinta.
- Realice una copia de seguridad de los archivos XML cada vez que modifique la configuración de la impresora.

Mensajes de error

La impresora utiliza mensajes de error estándares para advertir al usuario de determinados problemas. El objetivo es ayudarlo a resolverlos para que la impresora vuelva a funcionar adecuadamente. Algunos errores o situaciones requieren reiniciar la impresora o el PC.

Error de indexación de la cinta

Si la cinta no avanza (el codificador no detecta ningún movimiento), se mostrará un mensaje de error.

Pulse el botón OK. Todos los motores volverán a su posición inicial y el usuario podrá volver a ejecutar la impresión.

Este error puede deberse a las siguientes causas:

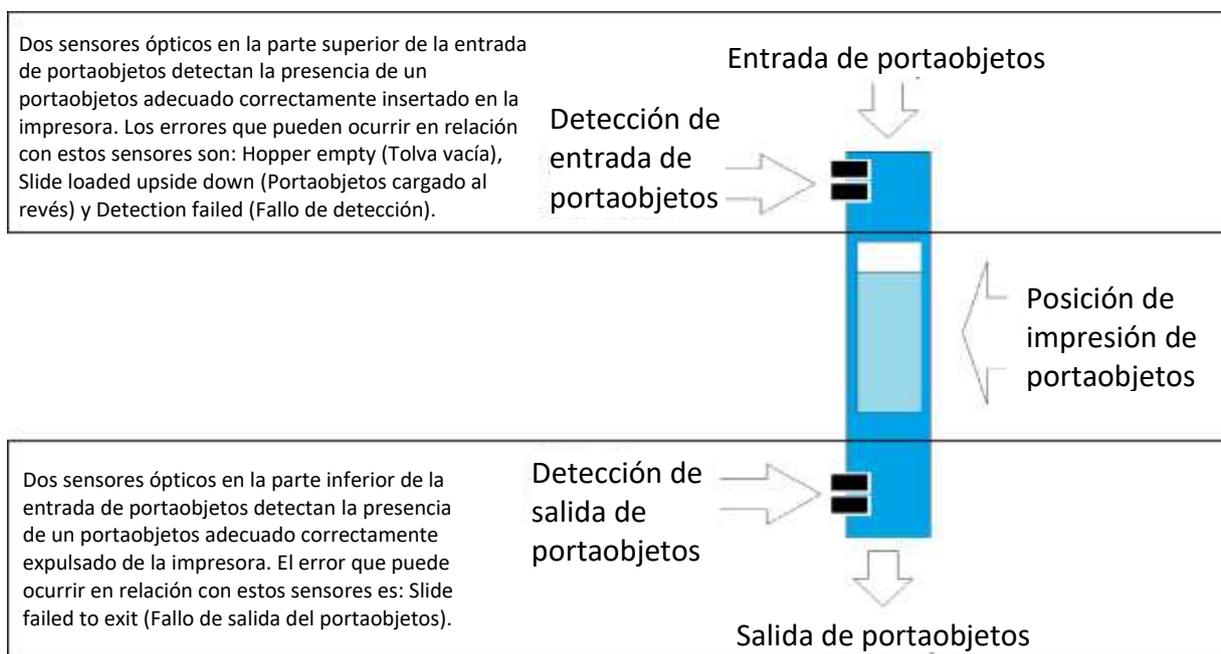
- La impresora se ha quedado sin cinta.
- La cinta se ha roto.
- La rueda del codificador está bloqueada.

En estas situaciones, es normal que los portaobjetos situados en la bandeja de salida no se hayan imprimido.



Errores de manipulación de portaobjetos

La inserción y la expulsión de portaobjetos están muy controladas por la impresora. Los sensores ópticos comprueban si el tipo de portaobjetos utilizado es compatible y si éstos se han introducido correctamente y se han expulsado a la bandeja de salida. Si uno de los sensores ópticos no detecta el movimiento esperado, se muestra un mensaje de error. Los mensajes de error suelen deberse a portaobjetos defectuosos o de mala calidad.



Error de cargador vacío

Cuándo se produce:

- Se supone que el cargador ha distribuido un portaobjetos, pero los sensores ópticos no detectan ningún portaobjetos en la entrada.

Posibles causas:

- El cargador está vacío.
- La superficie del portaobjetos introducido es de mala calidad.
- El sensor óptico no funciona correctamente.
- El portaobjetos se ha caído del brazo de alimentación antes de ser introducido en la apertura de la impresora.
- El portaobjetos no ha caído del brazo de alimentación para introducirse en la apertura de la impresora.



Error de portaobjetos al revés

Cuándo se produce:

- La parte imprimible del portaobjetos se detecta justo después del borde delantero.

Posibles causas:

- Los portaobjetos se han cargado con la parte imprimible hacia adelante.
- El portaobjetos introducido está serigrafiado y no es compatible con la impresora.
- El sensor óptico está sucio.
- El sensor óptico no funciona correctamente.



Error reportado cuando la detección falló

Cuándo se produce:

- Los sensores ópticos de entrada han detectado la introducción de un portaobjetos, pero no pueden determinar si éste se ha introducido correctamente.

Posibles causas:

- Los portaobjetos presentan una superficie pintada fina.
- El portaobjetos está dañado.
- El portaobjetos introducido está serigrafiado y no es compatible con la impresora.
- El sensor óptico no funciona correctamente.

Error de fallo de la salida del portaobjetos

Cuándo se produce:

- Los sensores ópticos de salida no detectan la expulsión del portaobjetos después de su impresión.

Posibles causas:

- La cinta no se ha instalado correctamente en la guía.
- La cinta se ha quemado debido a un calor excesivo.
- Hay cera de la cinta o restos de cristal que impiden la salida del portaobjetos.



Error atasco del cargador

Cuándo se produce:

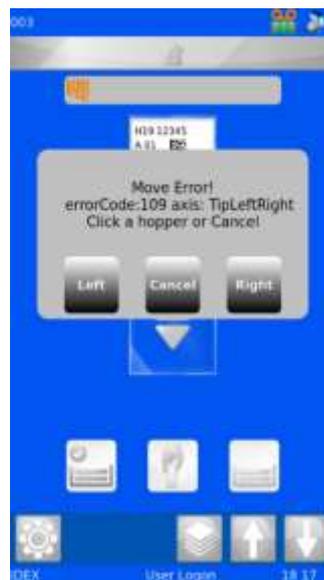
- El motor de alimentación de portaobjetos es incapaz de mover el mecanismo de alimentación/expulsión.

Posibles causas:

- Los portaobjetos están pegados entre sí. Algunos tipos de portaobjetos tienen tendencia a adherirse.
- El cargador está mal colocado en el sistema de alimentación.
- El motor de alimentación es defectuoso.



Antes de pulsar el botón OK, compruebe que no haya ningún atasco en el cargador ni en la bandeja de salida.



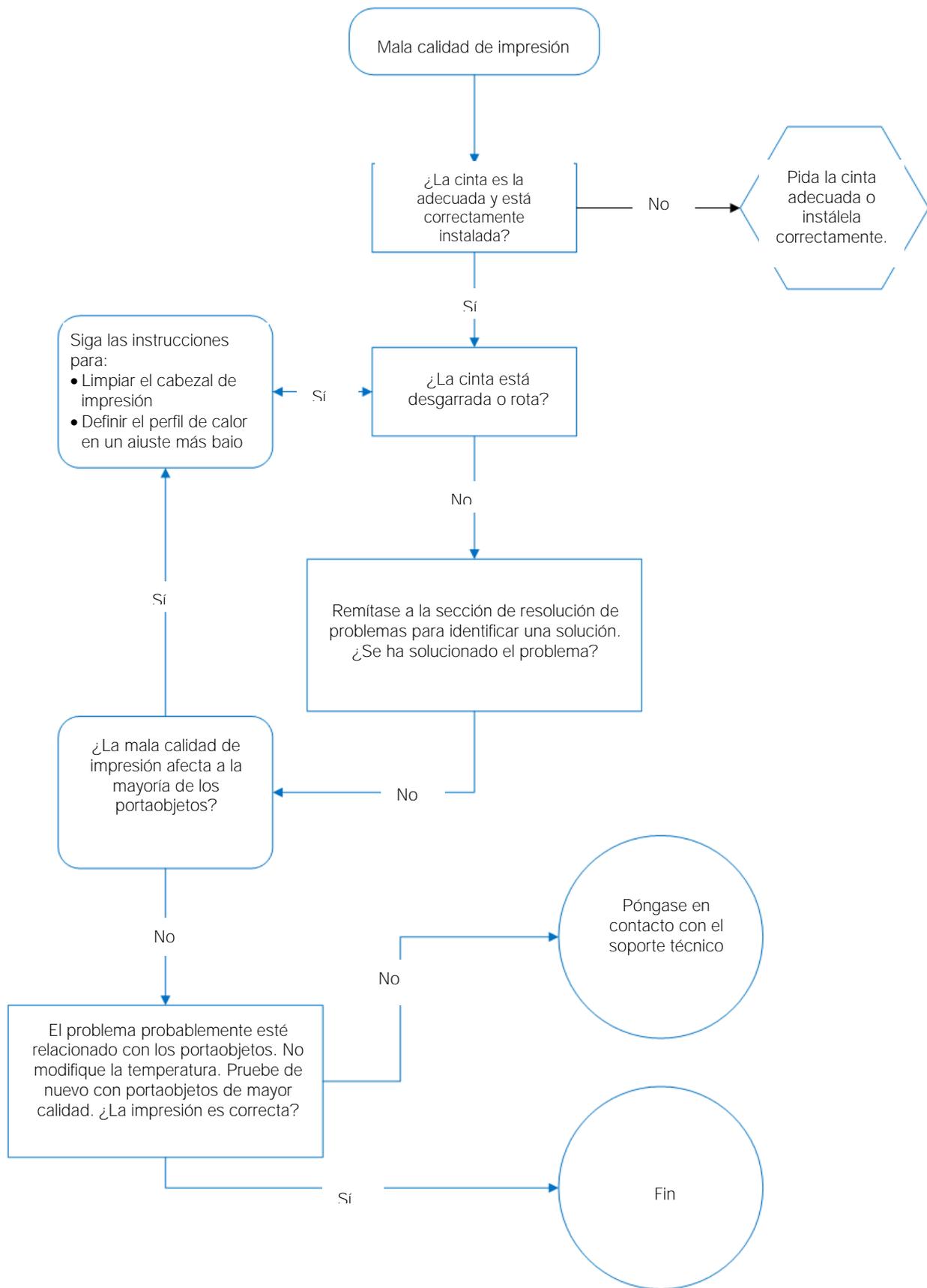


Tabla de resolución de problemas

Error/ Síntoma	Posible causa	Remedio
Pantalla vacía al encender.	El cable de alimentación no está conectado.	Conecte el cable de alimentación a la impresora (cf. sección Puesta en marcha)
	La alimentación de la toma de red está cortada.	Restablezca la alimentación de la toma de red.
	Los fusibles del adaptador se han quemado.	Sustituya los fusibles del adaptador.
La pantalla táctil no responde.	La pantalla táctil es defectuosa.	Reinicie la impresora. Para ello, apáguela y enciéndala de nuevo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio post-venta de Epredia.
La impresora no imprime correctamente los portaobjetos.	Los portaobjetos se han colocado al revés.	Compruebe que los portaobjetos estén orientados correctamente.
	No queda cinta.	Sustituya la cinta (cf. sección Sustitución de la cinta)
	La cinta no está colocada correctamente en la impresora.	Retire la cinta y sustitúyala (cf. sección Sustitución de la cinta).
	El cabezal de impresión está sucio.	Limpie el cabezal de impresión (cf. sección Limpieza del cabezal de impresión).
Atasco de portaobjetos en la impresora.	Los portaobjetos no tienen plantillas aprobadas para su uso en la impresora.	Compruebe que los portaobjetos están en la lista de portaobjetos aprobados (cf. Anexo A – Portaobjetos aprobados).
	La cinta no está colocada correctamente en la impresora.	Retire la cinta y colóquela correctamente (cf. sección Sustitución de la cinta).
	El mecanismo de impresión de la impresora está bloqueado.	Intente desbloquear el mecanismo con precaución.



Si tuviera cualquier problema, póngase en contacto con el servicio post-venta de Epredia.

Lista de iconos



Información



Carpeta



Fecha y hora



Pantalla



Seguimiento de propiedades



Internacional



Teclado



Red



Impresora



datos



Software



Sonido



Usuario



Elementos



Objetos



Plantillas



Traductores

Lista de botones



Inicio



Configuración



Papelera de reciclaje



Anular/suprimir



Tabulación



Arriba



Abajo



Validación



Editar



Añadir



Secuencia



Protocolo



Elementos



Plantilla



Reglas

Características técnicas de la impresora	
Dimensiones	160 mm anchura x 332 mm profundidad x 408 mm altura
Peso	7,1 kg (sin adaptador)
Tensión de entrada	24V DC
Intensidad	1,5 A
Resolución de impresión	300 dpi
Velocidad de impresión	3-5 s (impresión completa)
Dimensiones de portaobjetos	76,0 mm – 76,2 mm x 25,55 mm – 26,00 mm x 1,00 mm – 1,20 mm
Medioambiente	Altitud hasta 2.000 m
	Temperatura de 5°C a 40°C
	Horquilla recomendada: De +15°C a +30 °C (de +59 °F a +86 °F) El rendimiento puede ser menor fuera de dicha horquilla.
Temperatura de almacenamiento	De -25°C a +45 °C (de -13 °F a 113 °F) durante un periodo corto
Humedad relativa	80% máx. hasta 31°C Decrecimiento lineal hasta 50% a 40°C
Contaminación	Nivel 2
Categoría de sobretensión	II

Consumibles y accesorios	
Descripción	Ref.
Cinta de impresión	A83910001
Adaptador de red	A83920013
Entrada:100-240V ~ 1,1A, 50-60Hz	
Salida: 24V DC 1,5A	
Cable de alimentación (Reino Unido)	A83920012
Cable de alimentación (UE)	A83920011
Cable de alimentación (USA)	A83920010
Cable de alimentación (China)	A83920057
Cable de alimentación (Japón)	A83920058
Kit de limpieza del cabezal	A83910008
Cargador de portaobjetos	A83910011

Limpeza y mantenimiento

A continuación, se indica el programa de mantenimiento recomendado para SlideMate Pro:

Mantenimiento diario

Nota

Use protección individual cuando realice lo siguiente para protegerse contra el polvo/fragmentos de vidrio.

- Apague la impresora de portaobjetos al final de la jornada laboral, retire las tolvas izquierda y derecha y limpie los cuatro pasadores de soporte de la pila de portaobjetos con un paño de limpieza que contenga una base de alcohol.
- Encienda la impresora de portaobjetos al comienzo de la jornada laboral.
- Llene la tolva de dispensación con portaobjetos.

Operación de mantenimiento semanal

- Apague SlideMate Pro, mueva el desplazador deslizante hacia el lado izquierdo girando el tornillo de avance con la mano y cepille el tornillo de avance para eliminar los restos de vidrio.
- Con un paño de limpieza a base de alcohol, limpie los restos de vidrio que haya debajo del sistema de desplazamiento.
- Mueva el desplazador deslizante hacia el lado derecho girando el tornillo de avance con la mano; con un paño de limpieza a base de alcohol, limpie los restos de vidrio que haya debajo del sistema de lanzadera.
- Limpie la pantalla táctil (con la alimentación apagada, límpiela con un paño suave y un limpiacristales).

Cuando sea necesario

- Limpie el cabezal de impresión con un hisopo POPule si la cinta se rompe por cualquier motivo.
- Si hace cambios en la configuración de la impresora de portaobjetos, debería crear una copia de seguridad de los archivos xml.

Anexos

Anexo A – Portaobjetos aprobados

Descripción

Portaobjetos adhesivos

- Epredia Superfrost™ PLUS
- Epredia Superfrost™ PLUS
- Epredia Superfrost™ Excell™
- Epredia Superfrost™ PLUS Gold
- Epredia Polysine™
- Epredia Permafrost™ Economy

Portaobjetos no adhesivos

- Epredia Superfrost™
- Epredia Colorfrost™
- Epredia Permafrost™ Economy

Anexo B – Configuración del controlador de Windows

La impresora de portaobjetos incluye un programa para la creación e impresión de etiquetas especiales. Puede comunicarse con el SIL y con otros sistemas mediante distintos tipos de archivo.

El controlador Windows permite utilizar los formatos más corrientes. Otros tipos de archivos también pueden enviarse a la impresora, pero para ello deben utilizarse otros controladores de impresora de Windows. El interfaz con la impresora suele cubrirse mediante un archivo de imagen o de texto.

La impresora puede gestionar archivos de imagen directamente, sin necesidad de ningún programa. En el caso de los archivos de texto, habrá que configurara previamente traductores y plantillas en la impresora. Los procedimientos correspondientes se explican en el manual de uso de la impresora SlideMate Pro.

Configuración de una impresora Windows

La impresora puede configurarse para imprimir etiquetas diseñadas y creadas con programas de diseño de etiquetas o sistemas SIL. Dichas etiquetas deben enviarse a la impresora como imagen de mapa de bits o archivo de texto.

El proceso de impresión de dichas etiquetas es similar al de impresión desde un ordenador a una impresora de oficina mediante un controlador Windows® que gestione la cola y envíe las imágenes o los archivos de texto a la impresora. La conexión del PC o servidor a la impresora puede ser por USB o Ethernet y puede configurarse automáticamente mediante los controladores de impresora de Windows de Pyramid Innovation Ltd.

El hardware de la impresora está firmado digitalmente y es compatible con los siguientes sistemas operativos de Microsoft Windows®: Windows 7, Windows 8 y Windows 10, tanto de 32 como de 64 bits. El tipo de conexión (USB o Ethernet) no tiene ningún efecto en el funcionamiento de la impresora.

Hay dos modos de instalar una impresora Windows:

Instalación manual de una impresora Windows

1. Haga clic derecho en el archivo Setup (instalación), seleccione Run as administrator (ejecutar como administrador) y siga las instrucciones que aparecerán en pantalla.
2. Tras la instalación, acceda a las propiedades de la impresora y ejecute una prueba de impresión en un portaobjetos.

Utilización del programa de instalación automática de la impresora

1. En Devices and Printers (dispositivos e impresoras), pinche en Add a printer (agregar una impresora).
2. Si la impresora no aparece en la lista, pinche en "The printer that I want isn't listed" (la impresora que quiero no aparece en la lista).
3. Seleccione Add a local printer (agregar una impresora local) o Add a network printer with manual settings (agregar una impresora de red con ajustes manuales).
4. Seleccione el puerto al que está conectada la impresora.
 - a) Si está utilizando Ethernet, quizá desee crear un nuevo puerto en el caso de no aparezca la dirección IP de la impresora.
5. Pulse NEXT (Siguiente).

Si la impresora no aparece en la lista, pulse el botón de Windows Update para buscar el controlador adecuado en el sitio Web de Microsoft.

Esta operación llevará varios minutos.

6. Tras finalizar la búsqueda, verá una lista de fabricantes y modelos de impresora.
7. Seleccione el fabricante y la impresora en las ventanas correspondientes.
8. Seleccione REEMPLAZAR EL CONTROLADOR ACTUAL.
9. Pulse Next (Siguiente).
10. Si fuera necesario, modifique el nombre de la impresora.
11. Pulse Next (siguiente).
12. Realice las modificaciones necesarias y pulse Next (siguiente).
13. Pulse en Finish (finalizar) cuando haya terminado.
14. Acceda a Device and Printer (dispositivos e impresoras).
Haga un clic derecho en el icono FT000X USB 12C.

Este icono únicamente podrá verse si el cable está conectado a la impresora.

Selecciones Propiedades y Hardware.
15. Seleccione USB Serial Converter y Avanzadas.
Compruebe que 'Load VCP' esté seleccionado y pulse en OK.

Configuración del controlador de Windows

Para configurar el Hot Folder (carpeta cache):

1. pinche en Select (seleccionar).
Se mostrará la ventana Browse for Folder (examinar carpeta). Indique la ruta de la carpeta que deberá utilizarse para transferir los archivos.
Pulse OK.
La carpeta cache está definida.

Impresión mediante el controlador de Windows de Pyramid Innovation Ltd

Impresión de archivos de imagen

El controlador se utiliza para imprimir todos los archivos de imagen. Las imágenes pueden provenir de multitud de programas (Nicelabel, Zebra, Wasp, etc.) y de sistemas SIL.

Pueden utilizarse otros programas, como Microsoft Word, para enviar información a la impresora. Todos estos programas pueden enviar etiquetas a la impresora de portaobjetos a través del controlador Windows PI.

Una vez instalado el controlador, hay que configurar la impresora para que acepte imágenes provenientes de la impresora Windows.

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón Config. (configuración).
3. Pulse el botón Data (datos).
4. Pulse el botón Import (importar).
5. Pulse el botón del controlador de impresora PI / carpeta.
6. Pulse el botón de Windows bitmap (mapa de bits)
7. Pulse el botón de validación.

La impresora debería aceptar las imágenes provenientes de un PC. Envíe archivos de imágenes a la impresora Windows. Estos deben aparecer en la cola de la impresora.

Impresión a partir de archivos en formato Zebra

El controlador de Windows puede utilizarse para enviar archivos en formato Zebra a la impresora. Para ello, previamente habrá que configurar un traductor y una plantilla en la impresora.

Al recibir un archivo, la impresora eliminará todos los caracteres de formato e incluirá en la plantilla los datos de identificación de la muestra para su impresión.

Debe definirse también la carpeta cache del controlador de Windows. Se trata de la carpeta en el que se guardarán los archivos de texto según se van ordenando impresiones de portaobjetos. En ocasiones, esta carpeta también se denomina «hot folder».

Una vez instalado el controlador, hay que configurar la impresora para que acepte imágenes provenientes de la impresora Windows.

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón Config. (configuración).
3. Pulse el botón Data (datos).
4. Pulse el botón Import (importar).
5. Pulse el botón del controlador de impresora / carpeta.
6. Pulse el botón Zebra.
7. Seleccione Use Current Template (utilizar plantilla actual) o Template (plantilla).

Si selecciona utilizar la plantilla actual, la plantilla activa se utilizará cuando se importen datos.

Si selecciona plantilla, podrá decidir qué plantilla utilizar por defecto cuando se envíe un archivo Zebra a la impresora.

8. Pulse el botón de plantilla.
9. Seleccione la plantilla que desea utilizar.
10. Pulse el botón de validación.
11. Pulse el botón de inicio.

La impresora debería aceptar archivos en formato Zebra provenientes de un PC. Los ficheros de texto Zebra se guardarán en la carpeta cache. El controlador de impresora de Windows enviará automáticamente los archivos a la impresora. Una vez guardados, deben aparecer en la pantalla de la impresora de portaobjetos.

Impresión a partir de archivos de texto delimitado

El controlador de Windows puede utilizarse para enviar archivos en formato de texto delimitado a la impresora. Para ello, previamente habrá que configurar un traductor y una plantilla en la impresora. Al recibir un archivo, la impresora eliminará todos los caracteres de formato e incluirá en la plantilla los datos de la muestra para su impresión.

Debe definirse también la carpeta cache del controlador de Windows. Se trata de la carpeta en el que se guardarán los archivos de texto según se van ordenando impresiones de portaobjetos. En ocasiones, esta carpeta también se denomina «hot folder».

Una vez instalado el controlador, hay que configurar la impresora para que acepte archivos con formato texto delimitado provenientes de la impresora Windows.

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón Config. (configuración).
3. Pulse el botón Data (datos).

4. Pulse el botón Import (importar).
5. Pulse el botón del controlador de impresora PI / carpeta.
6. Pulse el botón Delimited text (texto delimitado).
7. Seleccione Use Current Template (utilizar plantilla actual) o Template (plantilla).

Si selecciona utilizar la plantilla actual, la plantilla activa se utilizará cuando se importen datos.

Si selecciona plantilla, podrá decidir qué plantilla utilizar por defecto cuando se envíe un archivo con formato de texto delimitado a la impresora.

1. Pulse el botón de plantilla.
2. Seleccione la plantilla que desea utilizar.
3. Pulse el botón de validación.
4. Pulse el botón de inicio.

La impresora debería aceptar archivos en formato de texto delimitado provenientes de un PC. Envíe archivos de texto a la carpeta cache. Estos deben aparecer en la pantalla de la impresora.

Impresión mediante otros controladores de impresora de Windows

Impresión a partir de archivos en formato Zebra

La impresora puede configurarse para recibir directamente archivos de texto en formato Zebra de una impresora Windows Zebra. Para ello, previamente habrá que configurar un traductor y una plantilla en la impresora.

Al recibir un archivo, la impresora eliminará todos los caracteres de formato e incluirá en la plantilla los datos de identificación de la muestra para su impresión.

La impresora Windows debe configurarse mediante controladores Zebra. Este procedimiento no está incluido en el presente manual. Una vez configurada la impresora Windows, deberá configurar la impresora de portaobjetos para que acepte los archivos.

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón Config. (configuración).
3. Pulse el botón Data (datos).
4. Pulse el botón Import (importar).
5. Pulse el botón Other printer driver (otro controlador de impresora).
6. Pulse el botón Zebra.
7. Seleccione Use Current Template (utilizar plantilla actual) o Template (plantilla).

Si selecciona utilizar la plantilla actual, la plantilla activa se utilizará cuando se importen datos.

Si selecciona plantilla, podrá decidir qué plantilla utilizar por defecto cuando se envíe un archivo Zebra a la impresora.

Pulse el botón de validación.

1. Pulse el botón de plantilla
2. Seleccione la plantilla que desea utilizar.
3. Pulse el botón de validación.
4. Pulse el botón de inicio.

La impresora debería aceptar archivos en formato Zebra provenientes de un PC. Se enviarán a la impresora Windows Zebra las tareas de impresión antes de mostrarlas en la pantalla de la impresora de portaobjetos.

Impresión a partir de archivos en formato Zebra EPL

El controlador puede utilizarse para enviar archivos en formato Zebra EPL a la impresora. Para ello, previamente habrá que configurar un traductor y una plantilla en la impresora.

Al recibir un archivo, la impresora eliminará todos los caracteres de formato e incluirá en la plantilla los datos de la muestra para su impresión. Se enviarán las tareas de impresión a la impresora Windows Zebra y luego directamente a la impresora de portaobjetos.

La impresora Windows debe configurarse mediante controladores Zebra. Este procedimiento no está incluido en el presente manual. Una vez configurada la impresora Windows, deberá configurar la impresora de portaobjetos para que acepte los archivos.

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón Config. (configuración).
3. Pulse el botón Data (datos).
4. Pulse el botón Import (importar).
5. Pulse el botón Other printer driver (otro controlador de impresora).
6. Pulse el botón Zebra EPL.

La impresora debería aceptar archivos en formato Zebra EPL provenientes de un PC. Envíe tareas de impresión Zebra EPL a la impresora Windows Zebra y se mostrarán en la pantalla de la impresora de portaobjetos.

Imágenes SlideMate (LabWriter)

El controlador permite imprimir archivos de imagen creados a partir del programa EpreDia LabWriter. Para obtener información sobre la instalación y la configuración del programa LabWriter, póngase en contacto con su distribuidor EpreDia.

Una vez instalado LabWriter, deberá configurar la impresora de portaobjetos para que acepte las imágenes de LabWriter.

1. Pulse el botón Settings (ajustes).
2. Pulse el botón Config. (configuración).
3. Pulse el botón Data (datos).
4. Pulse el botón Import (importar).
5. Pulse el botón Other printer driver (otro controlador de impresora).
6. Pulse el botón Import (importar).
7. Pulse el botón de validación.

La impresora debería aceptar las imágenes provenientes de un PC. Cuando LabWriter envía imágenes, éstas deben aparecer en la pantalla de la impresora de portaobjetos.

Índice

A

<i>Añadir un traductor - datos delimitados</i>	44
<i>Atribución de elementos</i>	46
<i>Delimitadores</i>	48
<i>Menú Propiedades de los traductores</i>	48
<i>Menú Traductores</i>	45
<i>Orden de atribución</i>	49
<i>Anexos</i>	97
<i>Anexo A – Portaobjetos aprobados</i>	97
<i>Descripción</i>	97
<i>Anexo B – Configuración del controlador de Windows</i>	98
<i>Configuración de una impresora Windows</i>	98
<i>Impresión mediante el controlador de Windows de Epedia</i>	
<i>Impresión a partir de archivos de texto delimitado</i>	101
<i>Impresión de archivos de imagen</i>	100
<i>Impresión mediante el controlador de Windows de Pyramid Innovation Ltd</i>	100
<i>Impresión a partir de archivos en formato Zebra</i>	100
<i>Impresión mediante otros controladores de impresora de Windows</i>	102
<i>Imágenes SlideMate (LabWriter)</i>	103
<i>Impresión a partir de archivos en formato Zebra</i>	102
<i>Impresión a partir de archivos en formato Zebra EPL</i>	102
<i>Instalación manual de una impresora Windows</i>	98
<i>Utilización del programa de instalación automática de la impresora</i>	98

C

<i>Características técnicas de la impresora</i>	95
<i>Configuración de una etiqueta básica</i>	40
<i>Configuración de una impresora Windows</i>	37
<i>Consumibles y accesorios</i>	95
<i>Creación de un protocolo</i>	64

D

<i>Declaración de compatibilidad electromagnética</i>	7
<i>Dirección de contacto</i>	4
<i>Distribuidor EEUU</i>	4

E

<i>Escáner</i>	12
----------------------	----

F

<i>Funcionamiento de la impresora</i>	12
<i>Carga de portaobjetos</i>	14
<i>Indicador de longitud de cinta</i>	13
<i>Selección de portaobjetos</i>	15
<i>Funciones de cargador avanzadas</i>	70
<i>Reglas del traductor</i>	71
<i>Funciones de impresión avanzada</i>	61
<i>Creación de secuencias de portaobjetos</i>	62
<i>Editor de plantillas</i>	61

I

<i>Identificación de componentes</i>	11, 82
<i>Panel posterior y conexiones</i>	11
<i>Impresión de portaobjetos</i>	21
<i>Eliminación de portaobjetos de la cola</i>	23
<i>Impresión de un lote de portaobjetos</i>	22
<i>Inversión del orden de impresión</i>	22
<i>Número de portaobjetos en la cola</i>	23
<i>Utilización de la barra de alimentación de portaobjetos</i>	21
<i>Índice</i>	104
<i>Información de seguridad</i>	8
<i>Garantía</i>	9
<i>Introducción</i>	8
<i>Medioambiente</i>	9
<i>Seguridad general</i>	8
<i>Seguridad química</i>	9
<i>Información sobre la empresa</i>	4

Interfaz del usuario.....	16
Conexión de usuario.....	17
Control de usuarios.....	19
Modo usuario – Añadir un nuevo usuario.....	16
Propiedades de usuario.....	18

Introducción

Configuración de impresora.....	10
Método de limpieza recomendado.....	10
Puesta en marcha.....	10

L

Limpieza del cabezal de impresión.....	85
Limpieza y mantenimiento.....	96
Mantenimiento diario.....	96

M

Mantenimiento rutinario.....	86
Mensajes de error.....	86
Error de indexación de la cinta.....	86
Errores de manipulación de portaobjetos.....	87
Menú Config.....	37
Menú Datos.....	38
Menú de escaneo	
Archivos de configuración XML.....	33, 34
Importación de la configuración de usuario de impresora (XML).....	35
Menú Display (pantalla).....	25
Captura de pantalla.....	25
Menú Elementos.....	41
Menú Fecha y Hora.....	24
Menú Información.....	24
Menú Internacional.....	26
Idiomas.....	26
Menú Keyboard (teclado).....	27
Conexión a un Hub.....	28
Dirección IP.....	28
Dirección MAC.....	28
Nombre.....	28
Puerto de datos.....	28
Menú Printer (impresora).....	29
Activación de contraseña.....	29
Altura.....	30

Anchura.....	30
Auto print (impresión automática) activado.....	30
Indexar cinta.....	29
Reinicio de impresora.....	29
Selección inteligente de portaobjetos.....	30
Si el recuadro está vacío, utilizar el cargador izquierdo.....	30
Menú Red.....	27
Menú Settings (ajustes).....	23
Menú Software.....	31
Actualización de Software.....	31
Menú Sound (sonido).....	36

P

Pantalla de inicio.....	19
Plantillas.....	55
Añadido de elementos en una plantilla.....	58
Añadido de un código de barras en una plantilla... ..	59
Configuración de plantilla.....	60
Creación de una plantilla.....	55
Modificación de una plantilla.....	57

R

Resolución de problemas	
Características de los portaobjetos.....	84
Cinta quemada – Posibles causas.....	84
Lista de botones.....	94
Lista de iconos.....	93
Restauración del cabezal de impresión.....	85

S

seguridad.....	8
general.....	8
Símbolos.....	4

T

Tabla de resolución de problemas.....	92
Tiempo de expiración de la sesión.....	19
Traductor de longitud fija.....	50
Añadido de un traductor - Datos de longitud fija....	50
División de la cadena de datos.....	52

Traductores 43

Introducción..... 10

Puesta en marcha..... 10

U

Utilización de este manual..... 10, 15



Enhancing precision
cancer diagnostics

www.epredia.com



**Tudor Road, Manor Park
Runcorn, WA7 1TA
Reino Unido
+44 (0) 800 018 9396
+44 (0) 1928 534 000**

**4481 Campus Drive
Kalamazoo, MI 49008
Estados Unidos
+1 (800) 522-7270**

 **epredia** Enhancing precision
cancer diagnostics